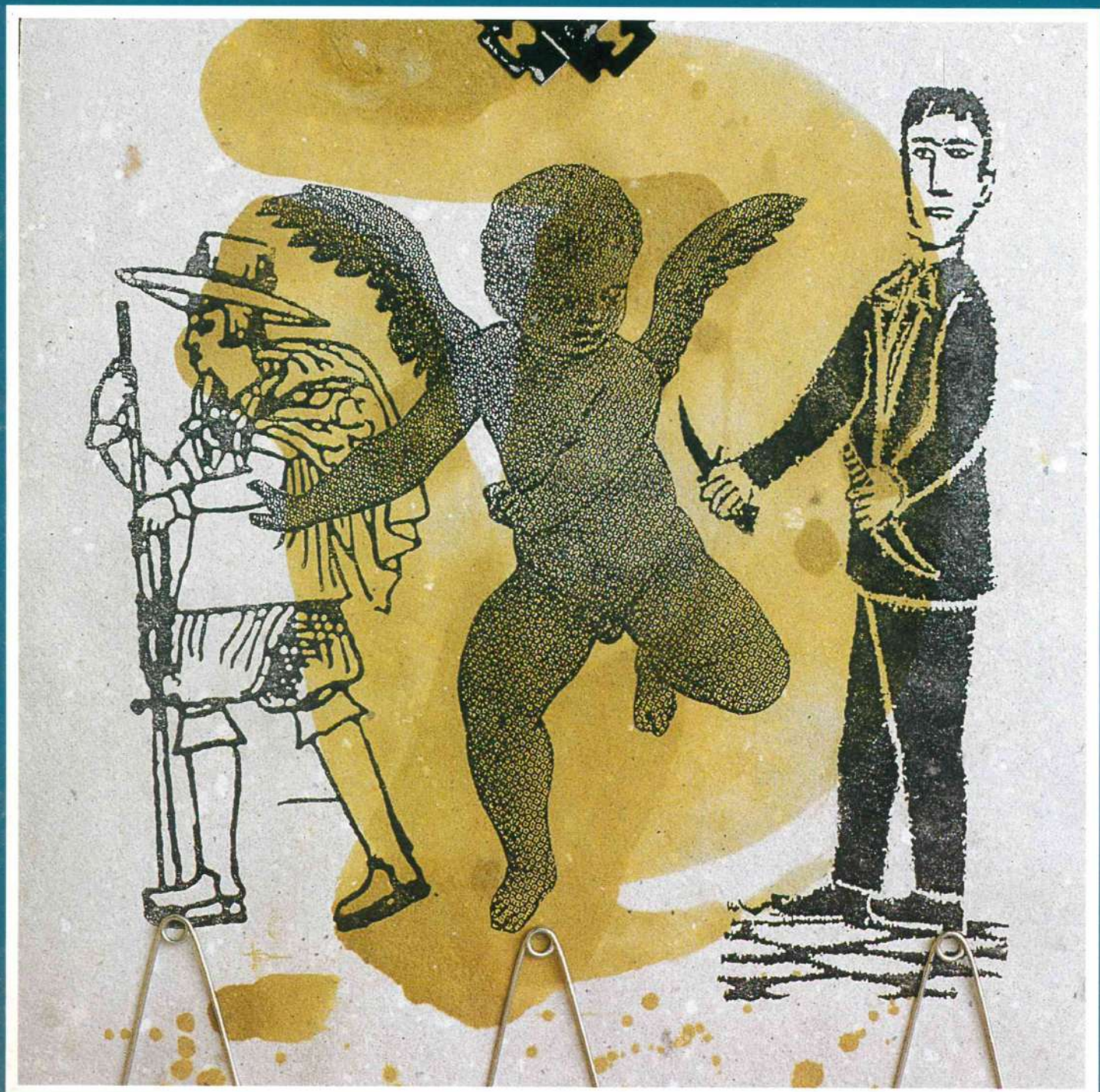


R E V I S T A D E  
**EDUCACION**

OCTUBRE 1998 • \$ 1.950 EDICION N° 259



**Espacio y tiempo escolar:**  
*las nuevas coordenadas de la Reforma*

**María Rosa Buxarrais:**  
*La construcción de la personalidad moral*

**Nuevo Currículo:**  
*El secreto encanto de la Física*



# Avanzando con la Reforma Educacional

Los textos del alumno de cada nivel, desde Enseñanza Preescolar a 6º Año Básico, cuentan con su respectivo Libro Guía para el profesor/a, el que presenta una completa planificación de las unidades didácticas, además de fichas de refuerzo, profundización y evaluación que permiten al docente trabajar en forma personalizada, de acuerdo a los requerimientos de cada alumno/a.



Construyendo los Aprendizajes del Siglo XXI.



**Editorial  
Don Bosco S. A.**

- GERENCIA: EULOGIA SÁNCHEZ 064 • TELÉFONO 6344377 • PROVIDENCIA • SANTIAGO
- VENTAS: GENERAL BULNES 35 • TELÉFONO: 681 8883 • FAX: 681 5616
- CASILLA 130-2 SANTIAGO • E-MAIL: edebe@iactiva.cl
- SANTIAGO DE CHILE



## EDUCACION: LA OBLIGATORIEDAD DE UN DERECHO



odavía se da la escena en zonas apartadas de nuestro territorio en la que un carabiniere golpea la puerta de algún hogar pobre en busca de él o los niños de esa familia que no asisten a la escuela del sector. En esos casos (afortunadamente pocos) el director o directora del establecimiento educacional, movido por su inspiración pedagógica pone en práctica el concepto de equidad social y hace cumplir la ley.

Hoy son ocho años de enseñanza básica obligatoria para todos los niño/as chilenos. Y a pesar de que en el ámbito rural, igual que a principios de siglo, algunos padres, sumidos en la ignorancia y forzados por la necesidad de sustento, tratan de reemplazar la escolarización de sus hijos por trabajos domésticos o ayuda a sus labores campesinas, el innegable valor que la educación ha cobrado queda perfectamente graficado en más del 90% de cobertura alcanzada y en la demanda cada vez más fuerte que soportan las escuelas y liceos urbanos.

Pero nada de esa realidad habría sido posible sin el infatigable esfuerzo de los artífices de la Ley de Instrucción Primaria Obligatoria, promulgada el 29 de agosto de 1920, luego de 20 afanosos años en que los precursores debieron sortear los imbatibles argumentos político-sociales de grupos conservadores, que no querían ceder ni milímetros al bando de quienes veían la imperiosa necesidad de educar al pueblo. Cabe señalar que en 1900 la población entre 5 y 15 años de edad era cercana a los 700 mil y los alumnos/as matriculados en las escuelas públicas alcanzaba sólo a poco más de 110 mil, mientras que en las particulares llegaba a alrededor de 25 mil. Tomando en cuenta, además, que la educación no se acercaba siquiera a los sectores de extrema pobreza.

"Que la instrucción es un derecho natural del hombre, es un interés social, una medida de orden público y único medio de levantar el nivel moral, intelectual y material del pueblo, porque la ignorancia es el mal social más grande de cuantos existen, origen de y que debe ser combatido con todas las ramas que el derecho haya puesto en manos de la comunidad", en virtud de esta y otras consideraciones es que se promovió el proyecto de ley entre los parlamentarios de las primeras dos décadas de este siglo. Por fin, salió humo blanco a mediados del año 20 y un magnífico desfile popular, con el profesor Darío Salas a la cabeza (principal artífice de la nueva ley) coronó el éxito.

Aquello fue una gran fiesta cívica y democrática de nuestro país. En la actualidad, cuando nadie duda del significado que la educación tiene para el desarrollo humano y social, cuando Chile impulsa una "educación de calidad para todos", cuando se registra un número aproximado de 3 millones de estudiantes de básica y media en todo el territorio nacional, empieza a gestarse una iniciativa legal similar a la de antaño. Un grupo de parlamentarios (interpretando un generalizado anhelo del Colegio de Profesores), ha empezado a trabajar en un proyecto de ley que extiende la obligatoriedad de la educación a los cuatro niveles de enseñanza media. La primicia habla de "universalización" en vez de obligatoriedad y propone la gradualidad para su aplicación, de tal manera que, el año 2010, cuando se cumpla el hito marcado por los gobernantes americanos en la Cumbre en Santiago, de que todos los niños/as de la región estarán egresando de su enseñanza básica, Chile quizás lo hará con sus estudiantes de básica y media.



*María Teresa Escoffier*

## Patricio Rueda



Este artista chileno, licenciado en la Universidad de Chile en 1994, se suscribe a la idea de replantearse la pintura como género. Su trabajo, afirma, nace a partir de la observación atenta de la relación entre historia, pintura, identidad nacional y arquitectura.

Busca y fabrica materiales, selecciona imágenes y objetos de diversa procedencia para sus creaciones, los que "yuxtapuestos" conforman abismos azarosos e hipnóticos, constituyendo su propia realidad. Sus trabajos recientes forman parte de una serie de pinturas-instalaciones caracterizados por la tensión y expansión del espacio interior.

Ha participado en numerosas muestras colectivas, entre ellas "Zona Fantasma", en la Galería Gabriela Mistral en 1996, y también ha incursionado en el campo editorial.



**19** **DISCAPACIDAD:  
EN EL DESAFIO DE LA INTEGRACION**

Un nuevo reglamento que establece normas para la plena integración de niños y jóvenes con necesidades educativas especiales, emitió recientemente el Ministerio de Educación.

**50** **EL SECRETO ENCANTO DE LA FISICA**

En el nuevo currículo se aspira a que los estudiantes de enseñanza media aprendan a relacionarse con el mundo físico a través de conceptos; por lo tanto, la asignatura de Física propone trabajar con un cuerpo de representaciones, más que con un sistema de ecuaciones.

**60** **LA OPERA DE TRES CENTAVOS**

Todos quienes conocen la obra del dramaturgo alemán Bertolt Brecht señalan que esta pieza es su creación más famosa y quizás por ello se explica la difusión que ha tenido en Chile.

EDITORIAL .....	3
EN RODAJE .....	6
BREVES EN RODAJE .....	10
ACTUALIDAD .....	23
INTERNACIONAL .....	26
BREVES INTERNACIONAL .....	30
ARTICULO 2 .....	39
A CORTA DISTANCIA .....	48
BREVES EDUCACION .....	53
CONSEJO DE CURSO .....	54
TELEVISION .....	56
LIBROS .....	58
TEATRO .....	60
FUENTES .....	62
MUSICA .....	64
CARTAS .....	66



La necesidad de ampliar la cantidad de horas de permanencia de los alumnos en las escuelas dio pie a la implantación de la Jornada Escolar Completa, de allí surgen dos conceptos claves para la Reforma: tiempo y espacio escolar. Ejemplos concretos de su incipiente aplicación en algunas escuelas y liceos.



**12** **MARIA ROSA BUXARRAIS**

La académica catalana intervino en nuestro país en el seminario "Formación inicial docente y educación en valores" y ha hecho un seguimiento de los proyectos de profesores chilenos que han concurrido a pasantías sobre valores en Barcelona. Hoy se prepara para recibir a un nuevo grupo de pasantes.



**42** **GLOBALIZACION, SOCIEDAD DEL CONOCIMIENTO Y EDUCACION**

La globalización constituye un proceso histórico relativamente nuevo, pero que ha impactado y transformado la realidad mundial de nuestros países. La evolución de la economía hacia mercados abiertos, y no regulados, la liberalización del capital, el nuevo significado de la información y del conocimiento en los procesos productivos, las corrientes migratorias forzadas, son algunos de los rasgos de este fenómeno.



## *Proyectos de Mejoramiento Educativo: UNA INVITACION A CREAR*

---



Fotografía: Manolo Guevara

AUTONOMIA EN EL DESARROLLO DE UNA BUENA IDEA Y  
DESCENTRALIZACION PEDAGOGICA SON LOS CONCEPTOS CLAVES DE LOS  
PROYECTOS DE MEJORAMIENTO EDUCATIVO QUE IMPULSA EL MINISTERIO  
DE EDUCACION DESDE 1992 EN BASICA, Y EN MEDIA DESDE 1996.





na noticia entusiasmó a los profesores y profesoras. Recibieron unos materiales, trípticos y afiches que invitaban a participar en el Concurso de Proyectos de Mejoramiento Educativo

Según las bases los proyectos debían ser elaborados por ellos mismos, tendrían que pensar propuestas educativas y establecer una estrategia, cuyo fin fuera elevar los niveles de aprendizaje de sus alumnos.

Con los materiales de capacitación en sus manos, vieron que no era tan complicado y se dispusieron. Sólo debían realizar un buen diagnóstico del establecimiento, definir sus problemáticas pedagógicas y pensar en una estrategia innovadora.

Para determinar el problema al que harían frente, se reunieron profesores, madres, padres y alumnos. Lo más difícil fue encontrar la estrategia válida e interesante para enfrentarlo. Surgieron diversas soluciones: utilización de medios audiovisuales, elaboración de guías de aprendizaje, teatro, periódico y radio escolar, centrales meteorológicas... Finalmente acordaron una. Estructuraron el proyecto, definieron las actividades, tiempos involucrados y los recursos financieros que necesitaban.

Con el plan elaborado, dentro de los plazos del concurso, los docentes lo presentaron al Departamento Provincial de Educación, satisfechos con el proceso, porque, independiente del resultado, ya habían ganado una rica experiencia de participación dentro de la escuela, diagnosticando su realidad y buscando estrategias innovadoras para lograr los mejores resultados en sus alumnos.

Esta es una historia que se ha repetido en múltiples oportunidades a lo largo del país, en escuelas básicas, especiales, microcentros rurales, liceos. Miles de profesores, ejerciendo su rol de educadores,



han soñado con estrategias novedosas para enseñar a aprender a sus alumnos y han tenido la licencia para ello.

#### DESCENTRALIZACION PEDAGOGICA

Un aspecto medular de la política educacional vigente es la descentralización pedagógica.

"La Reforma en curso busca aterrizar las metas de calidad y equidad de la educación mediante la transferencia de un conjunto de decisiones pedagógicas, curriculares y de gestión desde los organismos del nivel central y niveles intermedios del sistema educativo a los establecimientos educacionales, a los profesores y, en un sentido más amplio, a la comunidad escolar en su conjunto", afirma Rafael Andaur, coordinador nacional de los Proyectos de Mejoramiento Educativo (PME).

"La experiencia descrita es una imagen de cómo se ha forjado esta política educacional, donde los docentes con la participación de alumnos, padres y apoderados y la comunidad educativa, enfrentan el desafío de la descentralización, tomando decisiones en forma

MILES DE PROFESORES,  
EJERCiendo SU ROL DE  
EDUCADORES, HAN  
SOÑADO CON  
ESTRATEGIAS  
NOVEDOSAS PARA  
ENSEÑAR A APRENDER A  
LOS ALUMNOS, Y HAN  
TENIDO LICENCIA PARA  
ELLO.



LA PARTICIPACION DE  
LA COMUNIDAD  
ESCOLAR ES UN FACTOR  
CLAVE EN LA PRACTICA  
DE LA AUTONOMIA,  
TANTO EN LA  
ELABORACION, COMO  
EN EL DESARROLLO DE  
LOS P.M.E.

autónoma en relación a cuáles son sus problemas educativos y cuál es el modo de resolverlos", agrega.

Los PME tienen como propósito genérico contribuir a que las escuelas y liceos del país desarrollen una mayor autonomía, para trabajar de acuerdo con su realidad en la búsqueda de soluciones y mejoras educativas, a través de la activación de sus docentes y las comunidades en función del diseño de sus propios proyectos.

Permiten también que escuelas y liceos identifiquen las particulares necesidades educativas de sus alumnos, y que atiendan a cada uno de ellos respetando sus rasgos individuales, y considerando las características socioculturales del entorno.

"Como propuestas de descentralización pedagógica, dan paso a prácticas de gestión más democráticas, en la medida en que se constituyen en un espacio de liderazgo para los directivos docentes y de mayor toma de decisiones compartidas de los profesores en diferentes ámbitos del quehacer escolar", concluye Andaur.

Al mismo tiempo, contribuyen a la autonomía financiera al aplicarse prácticas en que el establecimiento maneja y organiza los recursos de acuerdo a las definiciones pedagógicas de su proyecto educativo.

promiso para alcanzar los objetivos trazados: se estimula el trabajo interactivo entre los distintos actores, quienes se enriquecen gracias a los conocimientos y la experiencia de los otros, a la realización de acciones conjuntas, al apoyo mutuo a través de sugerencias, al intercambio de ideas y materiales, a la aceptación de puntos de vista diferentes y al logro de acuerdos y compromisos entre todos los estamentos.

El trabajo grupal es enriquecedor porque se dan las condiciones para que los docentes compartan responsabilidades, socialicen formas de evaluación, busquen formas de cooperación y estimulación mutua para elevar la calidad de la enseñanza y mejorar las relaciones humanas.

En la práctica la participación de los padres y de la comunidad también ha sido favorecida por lo que redundan en beneficio del aprendizaje de los alumnos y facilita o fortalece los vínculos de la escuela y liceo con su medio externo, novedoso en el actual sistema escolar.

La experiencia muestra que sus protagonistas contextualizan los aprendizajes escolares, quedando en evidencia que los proyectos consideran las particularidades y características de los niños y jóvenes, y de la cultura de la comunidad en que está asentada la escuela o liceo.

Se incluyen como contenidos escolares actividades de exploración y transmisión de tradiciones, leyendas y prácticas locales, de reconocimiento del paisaje y otros.

RIESGO Y EQUIDAD EDUCATIVA

Las escuelas básicas con más de tres profesores, participan por categoría de riesgo educativo, definidas como: alto, mediano y bajo.

Esto quiere decir que las escuelas que están en un mismo nivel de riesgo, com-

HERRAMIENTA DE PARTICIPACION

La participación de la comunidad escolar es un factor clave en la práctica de la autonomía, tanto en la elaboración como en el desarrollo de los PME, ya que desde su origen los proyectos se convierten en un instrumento participativo y la metodología para su elaboración se asume con características de acción y com-





piten entre sí, disponiéndose de mayor número de cupos para las escuelas tipificadas como de "alto riesgo", que estén asociadas al Programa de las 900 Escuelas, a los Microcentros Rurales (las que agrupan a las escuelas del Programa Básica Rural) y las escuelas especiales.

Con este sistema se pretende discriminar positivamente desde el punto de vista de la equidad de los aprendizajes, ya que se favorece a las escuelas que trabajan con poblaciones más carentes y que enfrentan una mayor dificultad para hacer efectivos los aprendizajes en sus alumnos.

Las escuelas básicas participan en el Concurso, y se clasifican en tres niveles de riesgo socioeducativo: alto, mediano y bajo, clasificación que se realiza a partir del Índice de Vulnerabilidad Social de la Junaeb y a los resultados del Simce. A mayor riesgo socioeducativo, mayor es el valor diferenciado por alumno; esto se traduce en que las escuelas que atienden a alumnos más pobres y que presentan bajos resultados en el Simce, disponen de un financiamiento mayor, que les permite hacer una aplicación más eficiente de las estrategias para conseguir los objetivos pedagógicos que se proponen.

En el caso de los liceos de educación media, cada establecimiento tiene un Índice de Riesgo Socioeducativo, donde a mayor puntaje, mayor riesgo. Este Índice se construye a partir del Índice de Vulnerabilidad Social de la Junaeb y de los indicadores de repitencia y retiro.

El Índice se pondera en un 20% del puntaje total del PME, al momento de seleccionar. De tal forma se mantiene el principio de discriminación positiva, que privilegia a los establecimientos que atienden a la población más pobre y que tienen un desempeño educacional bajo.

En el proceso de elaboración y ejecución de los PME, las escuelas, microcentros y liceos, cuentan con el apoyo y asesoría de los supervisores, quienes han

sido capacitados para estos efectos.

La experiencia acumulada por los más de cuatro mil Proyectos de Mejoramiento Educativo de Educación Básica realizados desde 1992 y de 300 Proyectos de Mejoramiento de Educación Media, hechos a partir de 1996, ha permitido concluir que esta propuesta contribuye significativamente al desarrollo de la autonomía y descentralización, con evidentes logros en los aprendizajes de los alumnos, constituyéndose los PME hoy en uno de los pilares de la Reforma Educacional.



*Equipo de Coordinación Nacional  
Fondo de Proyectos de  
Mejoramiento Educativo*





## Si escucha, habla

Tal como un niño aprende a balbucear sus primeras sílabas y cada día se arriesga a usarlas para comunicarse con sus semejantes, así se encamina el alumno en el Instituto Privateacher. Simulando ser un visitante en un país de habla inglesa, debe familiarizarse con las personas que va conociendo, sus roles y actividades. Esa es la metodología que aplica y le ha dado buenos resultados en los años que lleva en Chile.

Un chico de cinco años usa los verbos en sus distintos tiempos, los pronombres singulares y plurales, los adjetivos, y lo hace en forma instintiva. Después, en el colegio aprende las interrogantes sobre el idioma, declara Oscar Montañez, quien encabeza el instituto. Sin ánimo de criticar, afirma que, por lo general, el idioma inglés se enseña como si las personas hubieran nacido en un país angloparlante. Entonces la tendencia es a incorporar la gramática y la traducción.

En este caso, el estudiante utiliza un método audiovisual, que lo relaciona con personajes imaginarios, y vivencia situaciones tal como en la vida cotidiana. En los casetes escucha distintos tipos de voces, para afinar y acostumbrar el oído al sonido de la nueva fonética.



Un público heterogéneo e inquieto recurre a ellos para aprender, desde la dueña de casa, que entusiasma a la familia, pasando por los talleres en colegios, hasta empresas e instituciones de todo tipo, que requieren de esta herramienta hoy indispensable dada la globalización. Entre sus características figura la posibilidad de optar a jornadas personalizadas en domicilios o en lugares de trabajo, en horarios acordados.

También existen clases a distancia, el interesado con los materiales sigue las clases en forma personal y rinde exámenes orales y escritos cuando corresponde. El alumno, si así le acomoda, puede concurrir a las sedes, donde se integra a grupos de no más de seis personas. "En ocho meses puede dominar más de dos mil 700 palabras" explica.

Una planta de cerca de cien profesores se dividen las jornadas, 67 de ellos concurren a domicilio y el resto permanece en el instituto. El curso fue preparado en forma especial en Estados Unidos durante dos años, y planteado especialmente para el aprendizaje de personas que desconocen el idioma. Consta de tres niveles y aborda temas de vida social, cultura general, turismo y aspectos comerciales.



## Un perfeccionamiento fundamental

La Reforma Curricular ya inició su camino con la publicación de planes y programas para enseñanza básica (1º a 4º), luego los de 5º básico y 1º medio (en marzo de 1999), para llegar a completar el proceso en el año 2002, con la aplicación de los nuevos currículos en todos los niveles de enseñanza del sistema.



Para enfrentar un cambio de esa naturaleza, es decir, tan profundo e integral que atañe a los contenidos y por derivación, a los ámbitos metodológico y de evaluación, el Ministerio de Educación creó el Programa de Perfeccionamiento Fundamental, encabezado por Gonzalo Undurraga e integrado por un equipo de especialistas en la materia que cuentan con la colaboración de instituciones de educación superior.

Dentro de un plazo de 4 años, todos los docentes deberán haber pasado por él en una o más acciones de perfeccionamiento. Por ello se necesita la colaboración real de sostenedores, tanto de la educación municipal como particular, de los profesionales y técnicos del Ministerio (supervisores y encargados regionales de perfeccionamiento) y el concurso de entidades de enseñanza superior.

En dos etapas se ha proyectado este perfeccionamiento para 1998 y 1999, una de instalación de la Reforma Curricular y otra de profundización.

La primera consta de cuatro fases: *Información inicial*, que se dará en noviembre a través de jornadas en que se entregarán los programas de estudio a los directores y jefes de UTP, para luego culminar en diciembre con una jornada institucional en la que participarán todos los docentes. *Iniciación* al nuevo marco curricular y a los programas de estudio en talleres para profesores/as, organizados por sectores y subsectores de aprendizaje y otros para directivos sobre gestión de Reforma Curricular, que se efectuarán en ciclos de cinco días durante enero del 99. *Implementación* de los nuevos programas para 5º básico y 1º medio, que consiste en que cada centro escolar elabore un plan de aplicación de la Reforma Curricular para 1999, además de tener asistencia por medio de acciones de apoyo técnico. *Evaluación*, en jornadas de directores y docentes de aula a realizarse en julio del 99, se evaluará la puesta en marcha de los nuevos programas.



Entre marzo y diciembre, de acuerdo a la demanda que surja de los propios docentes, se irá desarrollando la profundización del perfeccionamiento, en forma de cursos presenciales, talleres, jornadas comunales o departamentales, a distancia como Teleduc y teleconferencias.



*María Rosa Buxarrais:***LA CONSTRUCCION  
DE LA PERSONALIDAD MORAL***María Teresa Escoffier  
Ernesto Aguila Zúñiga*

a académica catalana María Rosa Buxarrais cumplió una apretada e intensa agenda en Chile la última semana de agosto.

Entre otras actividades intervino en el seminario sobre "Formación inicial docente y educación en valores", trabajó con la Coordinación de Programas Transversales del Mineduc el tema de la elaboración de materiales didácticos y participó en una evaluación y seguimiento de proyectos de los profesores chilenos que han concurrido a la pasantía sobre valores en Barcelona. A este último programa se encuentra especialmente vinculada profesional y afectivamente, pues le ha tocado coordinar académicamente a los dos grupos que ya han viajado a España, y ahora se prepara para recibir a un tercero. En su oficina del Instituto de Ciencias de la Educación (ICE) de la Universidad de Barcelona tiene un rincón "chileno" con todos los regalos y recuerdos que le han dejado y enviado los profesores/as de nuestro país que han llegado hasta Catalunya, con el objetivo de perfeccionarse y conocer más sobre cómo desarrollar, desde la escuela, la formación valórica de niños y jóvenes.

¿CÓMO CARACTERI-



ZARÍA EL MODELO DE "EDUCACIÓN EN VALORES". QUE VIENE DESARROLLANDO EL GRUPO DE INVESTIGACIÓN EN EDUCACIÓN MORAL (GEM) DE LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA?

Yo diría que nuestro modelo apunta a que las personas aprendan a pensar sobre temas sociomorales, es decir, desarrollen formas de pensamiento cada vez mejores en el marco de los muchos conflictos de valores que hoy se viven en el mundo contemporáneo. Nuestro modelo, que llamamos de "construcción de la personalidad moral", se distancia de modelos de adoctrinamiento o transmisión unidireccional de valores, así como de concepciones relativistas, que sostienen que el acto de valorar se fundamenta en criterios sólo subjetivos. Nuestro modelo afirma que a través del diálogo y la razón es posible determinar algunos principios de valor que debieran guiar la conducta de todos nosotros frente a situaciones que impliquen conflictos de valor.

Educación en valores en una sociedad pluralista y democrática significa -a nuestro juicio- ayudar a la persona a construir su propia escala de valores, razonada y autónoma, que ésta sea capaz de tomar decisiones morales en

momentos conflictivos de su vida, que se relacione con los demás en forma eficaz y que haga coherentes sus pensamientos y valores con sus acciones.

¿QUÉ OBJETIVOS DEBIERA PERSEGUIR UNA EDUCACIÓN EN VALORES PARA FAVORECER EL DESARROLLO DE LA PERSONALIDAD MORAL EN ESA DIRECCIÓN?

Entre los más significativos, dentro de este modelo, se encuentra el desarrollo de las estructuras universales del juicio moral, que son aquellas que permiten a la persona adoptar principios generales de valor, como la justicia, la responsabilidad, etc; el desarrollo de competencias dialógicas; el reconocimiento y asimilación de valores universales, como por ejemplo aquellos contenidos en la Declaración Universal de Derechos Humanos y en la Constitución de cada país; la adquisición de aquellas habilidades necesarias para hacer coherente el juicio y la acción moral; la comprensión y construcción de normas justas de convivencia; el diálogo crítico y creativo con la realidad.

Para alcanzar dichos objetivos se hace necesario desarrollar ciertas dimensiones de la personalidad moral, como la autonomía y la autorregula-

ción personal, la capacidad de diálogo, la empatía, las habilidades para la convivencia, la comprensión crítica, el autoconocimiento, la capacidad para transformar el entorno, el razonamiento moral.

¿CÓMO SE COMPATIBILIZA UNA PERSPECTIVA DE ESTA NATURALEZA CON LAS OPCIONES IDEOLÓGICAS Y RELIGIOSAS QUE TIENEN LAS PERSONAS Y LAS FAMILIAS?

Siguiendo el planteamiento de Adela de la Cortina, hemos hablado de una "ética de mínimos" y una "ética de máximos". Nos parece que una escuela plural debe fundarse sobre ciertos principios básicos, "mínimos", que permitan esa convivencia en la pluralidad. El término "mínimo" puede inducir a ciertas confusiones, pero de lo que estamos hablando es de ciertas predisposiciones básicas de la persona, de ciertos valores fundamentales, que hacen posible justamente la convivencia entre personas con distintos credos religiosos, políticos, ideológicos. Trabajar con esta "ética de mínimos" no es excluyente, y, muy por el contrario, con que las personas desarrollen opciones morales más amplias, de tipo religioso o ideológico.

Una educación en valores

NUESTRO MODELO, QUE LLAMAMOS DE "CONSTRUCCION DE LA PERSONALIDAD MORAL", SE DISTANCIA DE MODELOS DE ADOCTRINAMIENTO O TRANSMISION UNIDIRECCIONAL DE VALORES.



EL GRUPO DE  
INVESTIGACION EN  
EDUCACION MORAL  
(GREM) VIENE  
DESARROLLANDO  
UN TRABAJO DE  
REFLEXION  
TEORICA Y DE  
INVESTIGACION-  
ACCION DESDE  
HACE MAS DE 10  
AÑOS.

en una escuela plural debiera centrarse en el desarrollo de las dimensiones de la personalidad moral y en la creación de una atmósfera interna y de prácticas pedagógicas, con base en principios de convivencia democrática. Ello es el fundamento para que las personas puedan, a su vez, ir tomando opciones religiosas o ideológicas diversas, pero esto último ya no es tanto una responsabilidad de la escuela como de las iglesias, partidos políticos y otras instituciones.

¿CUÁLES SON LAS FUENTES TEÓRICAS DE LAS CUALES SE ALIMENTA ESTE MODELO DE "CONSTRUCCIÓN DE LA PERSONALIDAD MORAL"?

El Grupo de Investigación en Educación Moral (Grem) viene desarrollando un trabajo de reflexión teórica y de investigación-acción desde hace más de 10 años. Han concurrido a él académicos con distintas formaciones y perspectivas, y ha sido muy importante la vinculación desde el comienzo, con profesores de aula y con escuelas. De esta forma ha ido surgiendo un modelo bastante ecléctico, y que está sometido permanentemente a evaluaciones y modificaciones. Desde el punto de vista filosófico hemos recogido aportes de pensadores como Rawls,

Macintyre, Habermas; desde la psicología, teorías como las de Kohlberg, o de sociocognitivistas como Piaget y Vygotski, o del aprendizaje social como Bandura; y luego en la línea más pedagógica, teóricos como Dewey, Freire. Sin embargo, insisto, que ha sido fundamental a la hora de considerar estos aportes, nuestra propia experiencia práctica de trabajo en los Centros y con los profesores.

¿CUÁLES SON LAS ESTRATEGIAS O METODOLOGÍAS MÁS USADAS PARA TRABAJAR UNA EDUCACIÓN EN VALORES MORALES, COMO LA QUE USTEDES PROPONEN?

Hay diversas estrategias, según se trate de desarrollar el razonamiento moral, la empatía y habilidades sociales para la convivencia, o bien aspectos conductuales. En el caso del desarrollo del razonamiento moral se usan estrategias, como la discusión de dilemas morales, el diagnóstico de situaciones, comentarios críticos de textos; otro bloque de estrategias está más relacionada con desarrollar la capacidad de ponerse en el lugar de los otros, como el rol playing, el rol model, los ejercicios autoexpresivos; y otro bloque más de tipo conductual implica técnicas de autorregulación, autocontrol, y

estrategias relacionadas con el desarrollo de habilidades sociales. En general, se trata de metodologías de tipo cooperativo. En algunos casos es necesario el trabajo individual, de reflexión personal, pero, en principio, se utiliza una metodología que básicamente es cooperativa y grupal.

UNA PARTE QUE SIEMPRE APARECE MUY COMPLEJA DE ABORDAR TRATÁNDOSE DE "EDUCACIÓN EN VALORES" ES CUANDO LLEGAMOS AL TEMA DE CÓMO ENFRENTAR LA EVALUACIÓN...

La evaluación en este ámbito presenta ciertas complejidades. Además nos hemos encontrado que para muchos profesores la evaluación en esta área encierra un problema ético, porque les supone, piensan ellos, hacer explícitos juicios de valor sobre sus alumnos. Nosotros decimos que no se trata de eso. Cuando hacemos formación de profesores, intentamos que vean la evaluación, como el detectar cuál es el proceso que va siguiendo el alumno a la hora de ir construyendo su personalidad moral, si este corresponde o no al momento evolutivo en que se encuentra, si va logrando estas dimensiones del desarrollo moral, de las que hemos hablado anterior-



mente: conocerse a sí mismo, saber ponerse en el lugar de los otros, tener capacidad de diálogo, etc. Todas estas dimensiones siguen un proceso, y lo que intentamos hacer con la evaluación es ver hasta dónde ha llegado el alumno y ayudarlo a avanzar. Un objetivo muy básico en nuestro modelo de evaluación es poner en contacto a la familia con los profesores/as. Con la evaluación estamos intentando que los padres de familia se impliquen también en el proceso de educación moral de sus hijos y les estamos dando herramientas para que ellos se den cuenta de cuál es la evolución de sus hijos/as y puedan participar de dicho proceso.

DE QUÉ MANERA SE INSTITUCIONALIZA LA ENSEÑANZA DE LOS VALORES EN LA ESCUELA. UN TEMA VIEJO A ESTAS ALTURAS ES SI SE DEDICAN HORAS ESPECÍFICAS O BIEN SE TRATA EL TEMA TRANSVERSALMENTE. A LO LARGO DE LOS SECTORES MÁS TRADICIONALES DE APRENDIZAJE...

Idealmente se puede trabajar de ambas maneras. Es decir, abrir una o algunas horas específicas a la semana para trabajar el tema, y a la vez desarrollarlo a través de los subsectores de aprendizajes más tradicionales de manera transversal. También impul-

sando la existencia de una atmósfera y de prácticas democráticas en la escuela, y promoviendo la participación cívica y social del alumno/a en su entorno y comunidad.

LOS PROFESORES SIEN- TEN QUE LA TEMÁTICA DE LA EDUCACIÓN EN VALORES Y DE "TRANSVERSALES" PUE- DE LLEGAR A CONSTITUIR UNA SOBREGARGA DE TRABAJO...

No debería ser una sobrecarga para los profesores/as. Más bien debiera entenderse como una toma de conciencia por parte de los profesores, porque todos están trabajando el tema, en forma implícita o explícita, a través del currículo formal u oculto. Cada uno desde su lugar de trabajo está educando en valores de una forma determinada y propia. Entonces lo que se hace necesario es un acuerdo entre los docentes para sistematizar una práctica que ya existe. Por eso no se trata propiamente de un "nuevo trabajo", sino de una actividad que ya se está haciendo, pero que ahora puede comenzar a ser realizada de manera más reflexiva y sistemática.

¿QUÉ DEBERÍA TENER UN CURRÍCULO DE FORMACIÓN INICIAL PARA QUE LOS FUTUROS MAESTROS PUDIERAN LLEVAR ADELANTE

ESTA FORMACIÓN VALÓRICA CON LOS ALUMNOS/AS?

Lo primero que debería tener es una base teórica; por lo tanto, que supieran cuáles son los fundamentos teóricos que hay detrás de la formación en valores en filosofía, psicología, psicología del desarrollo moral, sociología. Luego, un conocimiento exhaustivo de lo que implica la educación en valores en la reforma educativa de cada país, para incorporar la temática en el contexto nacional y de las propias definiciones valóricas que en cada lugar existen. En tercer lugar promover que los futuros profesores/as vivencien esta "educación en valores" en ellos mismos y de manera concreta: que por un lado practiquen las estrategias y, por otro, sean capaces de elaborar nuevos materiales y actividades a base de estas estrategias. Pienso que con esos tres puntales, ellos pueden empezar a tener una buena formación teórica y práctica, que les será muy útil cuando hagan clases.

Sin embargo, creo que no basta con eso. Pienso que en la formación inicial debieran utilizarse de manera más sistemática metodologías constructivistas. Sin embargo, lo que sigue predominando en la formación inicial de profesores es una pedagogía tradi-

DESDE EL PUNTO DE VISTA FILOSOFICO HEMOS RECOGIDO APORTES DE PENSADORES COMO RAWLS, MACINTYRE, HABERMAS, DESDE LA PSICOLOGIA, TEORIAS COMO LAS DE KOLHBERG, O DE SOCIOCOGNITIVISTAS COMO PIAGET Y VYGOTSKI.

MAS BIEN DEBERIA  
 ENTENDERSE COMO  
 UNA TOMA DE  
 CONCIENCIA POR  
 PARTE DE LOS  
 PROFESORES,  
 PORQUE TODOS  
 ESTAN TRABAJANDO  
 EN EL TEMA DE LOS  
 VALORES EN FORMA  
 IMPLICITA O  
 EXPLICITA, A  
 TRAVES DEL  
 CURRICULO  
 FORMAL U OCULTO.

cional y frontal. Si no se tiene un modelo de profesor, que haya usado las metodologías constructivistas para formar formadores, al llegar al aula lo más probable es que ese nuevo maestro seguirá reproduciendo los modelos pedagógicos tradicionales.

ASUMIR ESTA PRÁCTICA PEDAGÓGICA POR PARTE DEL PROFESOR IMPLICA UN FUERTE CAMBIO DE ACTITUD DE ÉSTE, UNA REDEFINICIÓN DE SU ROL COMO "AUTORIDAD" DENTRO DE LA ESCUELA...

Se trata de metodologías o estrategias de aula motivadoras, que de ningún modo sean impositivas. No un profesor que tenga la verdad y que transmita esa verdad autoritariamente, sino, por el contrario, alguien que comparta, que facilite, que haga de mediador en las actividades y que se convierta en uno más en el aula. Lograr un clima de confianza con los alumnos/as resulta básico para una educación en valores. Si el profesor no experimenta este cambio de actitud, de mirada, es muy difícil que un tipo de educación de este estilo pueda realizarse.

USTED HA RECIBIDO A VARIOS PROFESORES CHILENOS EN ESPAÑA ¿CÓMO HA SIDO ESA EXPERIENCIA?

Muy buena a nivel personal y creo que para ellos también ha sido buena en lo humano y en lo profesional. En algunos casos ha sido un impacto el hecho de tener adelante otro tipo de cultura y otra forma de entender la vida, que luego aquí al volver a su realidad -según me han contado- les ha costado adaptarse. Por lo que he observado, la mayoría ha vuelto con muchas ganas y un espíritu renovado que les ha ayudado a hacer proyectos realmente interesantes en el ámbito de los valores. A nosotros, los españoles, nos gustaría que nuestros maestros también pudieran realizar una experiencia de este tipo, que sin duda los ayudaría a crecer mucho en lo personal y profesional.

¿QUÉ FORTALEZAS Y QUÉ DEBILIDADES SE HAN PODIDO DETECTAR EN LOS DOCENTES CHILENOS EN EL CURSO DE ESTAS PASANTÍAS?

Una fortaleza evidente es la capacidad de motivarse en el tema, están muy entusiasmados con esta temática, y también se nota en ellos las ganas de cambiar sus actitudes y comportamientos como docentes. También el hecho de que han sabido extrapolar los conocimientos que han adquirido a su realidad y no copiarlos, sino adaptarlos, y eso no es fácil.

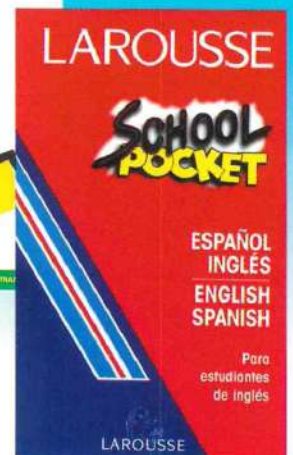
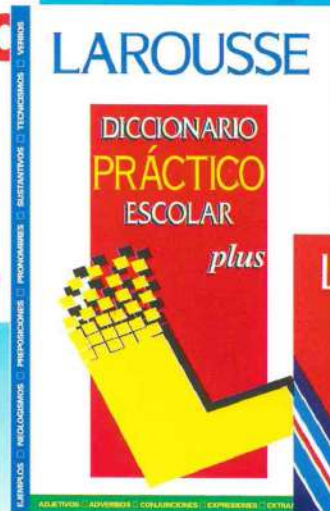
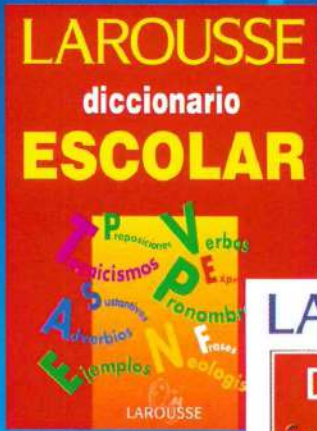
Entre las debilidades, por lo que me han dicho, se constata a veces una falta de apoyo institucional en sus escuelas, para poder llevar adelante sus proyectos, y es un hecho que para que estos programas tengan éxito se requiere un apoyo de los directivos docentes y la incorporación de la temática en el proyecto institucional del Centro. También parece que vuelven con la sensación de que hay que tener mucho tiempo adicional para esta actividad, pero aunque al principio necesitan un tiempo extra, llegado un momento, si esto se inserta en los hábitos de la escuela, no es indispensable mayor tiempo adicional. También he detectado disconformidad con su condición económica y status social, lo que constituye una fuente de desmotivación. Pero pareciera que la principal debilidad está en conseguir suficiente apoyo institucional en sus escuelas. No sirve de mucho que de regreso de la "pasantía", el docente se encuentre aislado en su aula y de los restantes profesores, tratando de llevar adelante un programa de esta naturaleza. Se precisa, en primer término, un compromiso institucional de la escuela, y junto con ello la construcción de un equipo docente motivado en el tema.



# LAROUSSE

Apoio  
Pedagógico  
hacia el  
Siglo

# XXI



Diseño: José Nieto V. / 6710231



## LAROUSSE

EDICIONES LAROUSSE CHILE S.A.

CAMINO EL GUANACO 6464 HUECHURABA

FONOS: (562) 625 5104 - 740 0104 - 740 0257 - 740 0918 - 740 0917 - 740 0932

740 0931 - FAX: (562) 625 9046 - 740 0404 - E Mail - [larousse@entelchile.net](mailto:larousse@entelchile.net).

SANTIAGO - CHILE



Así de económicas son las Duplicaciones Digitales Dimacofi.



Desde \$0,5 por 5.000 duplicaciones. ¿Impresionante?, no si lo comparamos con la capacidad de hasta 500.000 copias por mes, de hasta 130 páginas por minuto, de Imprimir 15 diferentes colores en distintos tipos y tamaños de papel, de trabajar con Mac o Pc, de usarse como impresoras y más encima, de contar con todo el respaldo y garantía Dimacofi.

**Cuando necesite equipos, consulte al experto.**

**dimacofi**

Expertos en imágenes y documentos





**DISCAPACIDAD:**  
*En el desafío de la integración*

---

UN NUEVO REGLAMENTO QUE ESTABLECE NORMAS PARA LA PLENA INTEGRACION DE NIÑOS Y JOVENES CON NECESIDADES EDUCATIVAS ESPECIALES, EMITIO RECIENTEMENTE EL MINISTERIO DE EDUCACION.



"CUANDO UN ESTABLECIMIENTO SE  
 COMPROMETE CON UN NIÑO  
 DISCAPATADO, DEBE SABER TAMBIEN  
 CUAL ES EL APOYO QUE VA A  
 RECIBIR PARA GUIAR EL PROCESO  
 DE INTEGRACION".



a noticia llegó desde la Quinta región: el sostenedor del colegio particular Emanuel, de Reñaca, canceló la matrícula, en forma imprevista y sin explicaciones, a un niño de ocho años de edad con síndrome de Down.

Aunque no se han precisado las causas que motivaron la medida administrativa, cabe preguntarse si podrían existir razones que justifiquen alejar de la escuela a un niño, más aún si éste es discapacitado, y si nuestra propia Constitución garantiza en su Artículo 1º: "Que los hombres nacen libres e iguales en dignidad y derechos", y asegura en el Artículo 19, La Igualdad ante la Ley, dejando claramente establecido que "Ni la Ley ni autoridad alguna podrán establecer diferencias arbitrarias".

La coordinadora de Educación Especial de la Municipalidad de Santiago, Violeta Castillo, opina que lo ocurrido en la escuela de Reñaca, demuestra que es necesario ir más allá de la reglamentación vigente, porque la escuela debe estar consciente de cuál es el compromiso que asume cuando recibe a un niño con discapacidad.

"Cuando un establecimiento se compromete con un niño con discapacidad, debe saber también cuál es el apoyo que va a recibir para guiar el proceso de integración. No basta con hacer circulares e instructivos, porque en la práctica fracasan. Lo que resulta es el compromiso de voluntad, del sentir de la escuela. Se requiere de todo un trabajo previo de la escuela donde el niño asistió antes".

Es fundamental -explica la profesional- que el menor haya tenido una escolaridad anterior, para que desarrolle ciertas capacidades que le permitan y aseguren una buena incorporación al colegio y no que lo lleven directo. De lo contrario, el esfuerzo generalmente fracasa.

Las cifras también hablan. La primera encuesta de Caracterización Socioeconómica Nacional (Casen), realizada durante el año 1996 por el Ministerio de Planificación Nacional (Mideplan), mostró que en Chile el 4,3 % de la población sufre algún tipo de discapacidad. Este porcentaje corresponde a 616,434 personas, de las cuales 310,785 son mujeres y 305,785 hombres. Estas discapacidades pueden ser ceguera, invalidez, sordera, mudez u otras enfermedades que dificultan la movilidad.





## NORMATIVAS PARA LA DISCAPACIDAD

Ya en la década de los noventa, las leyes vigentes señalaban la responsabilidad que le cabía al Estado de garantizar el derecho a la educación, y al Ministerio del ramo, en la adopción de medidas para ofrecer opciones educacionales, acordes a las características de los jóvenes y niños con necesidades especiales, que presentan deficiencias intelectuales, sensoriales y/o de motricidad.

Lo principal, entonces, era procurar el desarrollo del discapacitado en condiciones de asistencia cotidiana, tan cercanas como fuese posible a las circunstancias, de manera que pudiera insertarse sin dificultad a la sociedad. Fue indispensable elaborar políticas de prevención, rehabilitación o habilitación integral, para favorecer el desarrollo personal y social del discapacitado.

Bajo la firma del ex Ministro de Educación, Ricardo Lagos Escobar, surge el 3 de abril de 1990, el Decreto Ley 490, que establece reglas para la incorporación de alumnos discapacitados a las escuelas comunes en los niveles de prebásico, básico y medio.

Se define como discapacitada a la persona que por sus características tiene necesidades especiales ante las tareas de aprendizaje, lo que demanda determinadas adecuaciones educativas para asegurarle reales posibilidades de aprendizaje y adaptación.

De al manera que la discapacidad se asocia a las siguientes dificultades intelectuales: deficiencia mental en rangos leves y moderados; visuales: en alumnos que poseen un remanente visual de 0.33, o menos en su medición central; auditivas: en aquellas personas que tienen una pérdida auditiva igual o superior a 40 decibeles; de motricidad: incluye afecciones del sistema nervioso central que producen alteraciones motrices, como la parálisis cerebral o las distrofias musculares.

## OTRA OPCION CURRICULAR

Un nuevo decreto que regula los contenidos de la Ley 19, 284 dictó el Ministerio de Educación, de junio pasado. Así se busca lograr la plena integración social de personas con discapacidad y se inserta dentro de los objetivos de la Reforma, que plantea la necesidad de que los establecimientos educacionales desarrollen una acción pedagógica que facilite el aprendizaje de todos los alumnos y alumnas, dándoles igualdad de oportunidades para aprender, respetando sus características personales, sociales y culturales.



CON EL NUEVO DECRETO 284 SE  
BUSCA LOGRAR LA PLENA  
INTEGRACION SOCIAL DE LAS  
PERSONAS CON DISCAPACIDAD Y SE  
INSERTA DENTRO DE LOS OBJETIVOS  
DE LA REFORMA.

En opinión del coordinador de la Unidad de Educación Especial, del Mineduc, Jorge Pérez, la iniciativa legal significa un considerable avance para la integración: "el gran valor del proyecto es que precisa cómo hacer la integración; señala con claridad los procedimientos para que las escuelas elaboren sus propios proyectos de integración; norma, además, el funcionamiento de los establecimientos de educación especial, y lo más importante, es que deja absolutamente claro que el tema de la integración es una opción curricular más".

Lo importante -añade- es que ahora la atención de un niño con discapacidad puede realizarse en una escuela común o en una escuela especial, y que se pueden desarrollar programas de inserción laboral, lo que permite anticipar con tiempo la formación en diferentes áreas del trabajo. Agrega que de esta forma se resuelve el caso de los jóvenes con retardo mental, que, por lo general, no son aceptados en los planteles secundarios.

#### PROYECTOS DE INTEGRACION

Desde 1994, un Proyecto de Integración para niños discapacitados desarrolla la Dirección de Administración de

Educación Municipal (DAEM), de la comuna de Santiago. Al inicio de esta experiencia, calificada de "exitosa" por Lady Reinoso, directora de la escuela Especial Juan Sandoval, el trabajo se centró en la incorporación al primer nivel de transición de prebásica, a niños con síndrome de Down. A cuatro años de la puesta en práctica del proyecto, cerca de cuarenta menores se han integrado sin dificultad a cuatro escuelas básicas municipales.

"Nuestro objetivo -explica Lady Reinoso- es insertar la mayor cantidad de niños a la educación regular, siempre y cuando la capacidad del menor se preste para ello. Estamos integrando niños que provienen de las escuelas de sordos y con problemas de aprendizaje lento, que son atendidos por educadoras diferenciales y posteriormente derivados a una escuela básica común".

La directora de la Escuela Juan Sandoval expresa su convicción de que para los establecimientos educacionales comprometerse con el aprendizaje de un alumno con discapacidad representa un gran desafío; mientras que para los docentes es una oportunidad de crecer como personas y fortalecer sus equipos y de generar cambios en el colegio que pueden beneficiar a toda la comunidad educativa".

#### MINISTRO DE EDUCACION CONGRESO DE EDUCADORES

"La educación diferencial, que desde años viene implementando el Ministerio de Educación, ha visto incrementada la matrícula de niños limitados en escuelas orientadas a ese sector. A través de diferentes programas e iniciativas, numerosos especialistas atienden las múltiples necesidades de los niños con discapacidad", señaló el ministro de Educación, José Pablo Arellano, en el acto de clausura del congreso de educadores especiales, realizado en el Teatro Municipal de Viña del Mar, en agosto pasado.

En la ocasión, el secretario de Estado realizó un llamado a los colegios de alumnos sin déficit, para que acojan en sus aulas a los educadores especiales.

Al encuentro concurrieron cerca de 300 maestros de la especialidad, de todas las regiones de Chile, los que durante tres días debatieron y propusieron diseñar medidas que pongan término a la discriminación en planteles educacionales.





*Ley de Instrucción*

*Primaria Obligatoria:*

**UN HECHO EDUCATIVO,  
UN HITO DEMOCRATICO**

UN AÑO MAS DESDE SU PROMULGACION  
CUMPLIO EL PASADO 26 DE AGOSTO LA LEY  
DE INSTRUCCION PRIMARIA OBLIGATORIA,  
TRASCENDENTAL PASO QUE ABRIÓ EL  
CAMINO PARA QUE CIENTOS DE NIÑOS DE  
LOS SECTORES MAS POBRES DEL PAIS  
ACCEDIERAN A LA  
EDUCACION GENERAL BASICA.

*Desfile de 1920, a la derecha, Darío Salas.*



La norma dictada en 1920 no estuvo exenta de debates, hubo airadas reacciones de diferentes sectores de la sociedad, que, con más o menos fuerza, hicieron sentir su molestia al gobierno encabezado por el ex presidente de la República, Juan Luís Sanfuentes, quien entregó su público apoyo al inspector general de instrucción primaria, el profesor Darío Salas, uno de los principales artífices de la ley, quien la definió: "como el mejor medio para combatir el analfabetismo".

Académicos y políticos de la época polemizaron acerca de la atribuciones del Ejecutivo, que con la medida otorgaba obligatoriedad a la educación, porque a juicio de éstos: "violaba la libertad de las familias para decidir sobre si deseaban o no educar a sus hijos". El derecho de la familia- sostenían- es anterior al Estado, y, por lo mismo, "no podía inmiscuirse en una decisión que era privativa de los padres".

Desde el Parlamento surgieron las voces de destacados congresistas, que cuestionaron el rol que le competía al Estado en la educación. El argumento que predominaba en ese momento era que: "la incorporación de los sectores más pobres a la educación produciría convulsiones y alteraría el orden natural de la sociedad".

**INGRESO MASIVO A LA ESCUELA**

Bajo el pretexto del ingreso masivo de la población más desposeída a la escuela primaria, políticos e intelectuales conservadores, aseguraban que la aplicación de la norma: "sería fuente de anarquía, pues los hijos sabrían más que los padres, y se crearían expectativas infundadas entre los jóvenes pobres sobre su futuro laboral". Asimismo con gran fuerza defendieron por muchos años la conveniencia de "mantener diferenciada una educación para pobres y otra para ricos, una destinada al mundo del trabajo manual y otra para dirigir y gobernar el país".

Luego de dos décadas de duros debates, la promulgación de la ley fue recibida por la población como una gran conquista, y pasó a constituirse en una trascendental fiesta cívica y democrática. Los diarios de la época



María Rozas

consignan celebraciones en todas las ciudades de Chile, las que se iniciaron con un gran desfile escolar popular realizado el 29 de agosto del año 1920.

"Al traer al recuerdo algunas de las argumentaciones contrarias a la Ley de Instrucción Primaria Obligatoria, nos damos cuenta de que su concreción fue mucho más que un hecho educativo, y tuvo un significado político y social profundo, en el sentido que simbolizó los anhelos mayoritarios de la sociedad chilena de aquel entonces, de superar aquella vieja sociedad estamental, oligárquica, que vivía y se alimentaba de prejuicios y exclusiones, para dar paso a un país más democrático, más integrado, y donde la capacidad y el mérito individual pudieran tener más relevancia

que el origen social", manifestó el subsecretario de Educación, Jaime Pérez de Arce, en el acto realizado por el Ministerio de Educación, para recordar el 78 aniversario de la ley que permitió el acceso masivo de los niños a la escuela primaria.

Entre tanto, María Rozas, dirigente del Magisterio, señaló que la Ley de Instrucción Primaria Obligatoria cumplió un rol importante, al proporcionar formación a toda la gente "qué valioso fue para los trabajadores aprender a leer y a escribir. Muchos eran víctimas de abusos y discriminación; no conocían sus derechos, pero con el acceso a la educación se dieron cuenta de que eran personas".

## REACCIONES A UN FALLO JUDICIAL



**E**n julio de 1998, la Corte de Apelaciones de Valdivia, emitió un fallo favorable al apoderado del Windsor School, Natalio Vodanovic S., quien recurrió de protección a favor de sus hijos por una serie de prohibiciones y restricciones impuestas por el establecimiento educacional. El fallo, que consta de trece considerandos, destaca que según la Declaración de los Derechos del Niño, "los menores para su pleno y armonioso desarrollo necesitan amor y comprensión... que el intercambio de sanas caricias, forma parte de la formación afectiva de los jóvenes considerando en particular que los colegios mixtos, como el aludido, facilitan el natural contacto directo entre hombres y mujeres".

Este fallo judicial ha provocado debate en ciertos sectores del ámbito educativo. A continuación publicamos sendas cartas aparecidas en un diario capitalino.



¿SANAS CARICIAS?

Muy lamentable el fallo de la Corte de Apelaciones de Valdivia, que permite las caricias simples al interior de un colegio de la región. Además de lo que significa como precedente, es de difícil aplicación, por su falta de precisión conceptual y delimitación en el contexto y permisividad y relativismo imperantes, que el fallo judicial refuerza junto al impacto de la publicidad y teleseries, que la televisión exhibe a diario, cargadas de erotismo y aun pornografía.

Las caricias simples y no tan simples, que hoy se observan entre adolescentes durante el proceso de enseñanza-aprendizaje se contraponen a la concentración, el silencio, la tranquilidad, la reflexión y el orden, que exige el aprendizaje académico en cualquier institución educacional. La institucionalización de las caricias en clases y patios -¡por qué no están reguladas en un reglamento!-, al parecer sin abogado que haga de contraparte, distrae y perjudica el proceso de aprendizaje. Podrían ser equivalentes a las de pilotos con azafatas durante un vuelo; cirujano y enfermeras durante una operación, o de chóferes de la locomoción colectiva con pasajeras, si se les permitiesen estas caricias simples o no tan simples durante el desempeño de sus funciones. En las situaciones descritas, las caricias pueden ocasionar daños a terceros, tangibles y menos tangibles, pero no menos reales entre adultos o niños y adolescentes. El aprendizaje emanado del ejemplo proveniente de un colegio, ya sea de sus clases, patios, áreas verdes, gimnasios, comedores, laboratorios, bibliotecas, auditorios, etcétera, es una de las más eficaces.

Las expresiones de la afectividad, tan necesarias en la vida de las personas, deben darse en el tiempo y lugares adecuados.

*Odette Boys Michell  
Directora Saint Gabriel's School*


¡CLARO QUE SIMPLES CARICIAS!

Quisiera reaccionar frente a la carta de la Directora del colegio Saint Gabriel, manifestar mi preocupación frente a reacciones, como la citada en relación a manifestaciones de afecto y cariño al interior de los establecimientos educacionales. No logro concebir cómo en este país persiste al interior de muchos establecimientos educacionales una cultura de la negación de las conductas de los jóvenes, al punto de intentar transformar las unidades educativas en espacios asépticos, sin afecto, sin expresiones que den cuenta de la particularidad de cada joven y se pretenda imponer una cultura de la uniformidad, donde cada uno de los niños y niñas que a diario asisten no deben ni pueden mostrarse íntegramente.

Esto se constituye en un atentado directo en contra del respeto y la tolerancia. Hoy en Chile debemos seguir discutiendo si los jóvenes pueden o no usar el pelo de tal o cual forma, si las jovencitas pueden o no usar aros o si pueden teñir su pelo o no. Existen colegios en los cuales en su reglamento de disciplina se menciona explícitamente la prohibición de "pololear" dentro y cerca del colegio. Este conjunto de hechos y los que la Directora del colegio San Gabriel defiende, representan, entre otras cosas, la imposibilidad de entender que la escuela, el liceo deben abrir paso en su cultura pedagógica a acoger la particularidad de sus estudiantes, sus intereses y aspiraciones, y desde ahí construir el proceso de aprendizaje.

Tendremos una mejor educación cuando pasemos del: cállate, siéntate, fórmate, pasa a la sala, al ¿cómo estás?, toma asiento, ¿necesitas algo?, cuando pasemos de la cultura de las órdenes y la uniformidad a la cultura de la acogida y la diversidad.

Por esto, ojalá que en cada liceo de Chile los educadores den paso a los afectos, den paso a la diversidad, sea ésta de pelo largo o de pelo corto, y demos paso, en definitiva, a que el joven, con todas sus cosas, con sus preocupaciones e

intereses, sea el que está en nuestra sala y no el alumno que pretendemos construir a la fuerza o por la vía de reglamentos, al que, al parecer, nos es más fácil de controlar, pero al cual difícilmente logremos formar como un ciudadano, respetuoso, solidario y participativo para nuestra sociedad. 

*Pablo Mecklenburg  
Coordinador Nacional Programas  
Transversales Ministerio de Educación*

LA CORTE DE  
APELACIONES DE  
VALDIVIA FALLO A  
FAVOR DEL APODERADO  
NATALIO VODANOVIC,  
QUIEN RECURRIO AL  
TRIBUNAL POR UNA  
SERIE DE  
RESTRICCIONES  
IMPUESTAS POR EL  
COLEGIO DE SUS  
HIJOS. TAL DECISION  
DE LA CORTE PROVOCO  
UN DEBATE.





*Globalización:*

## UN MUNDO SIN FRONTERAS

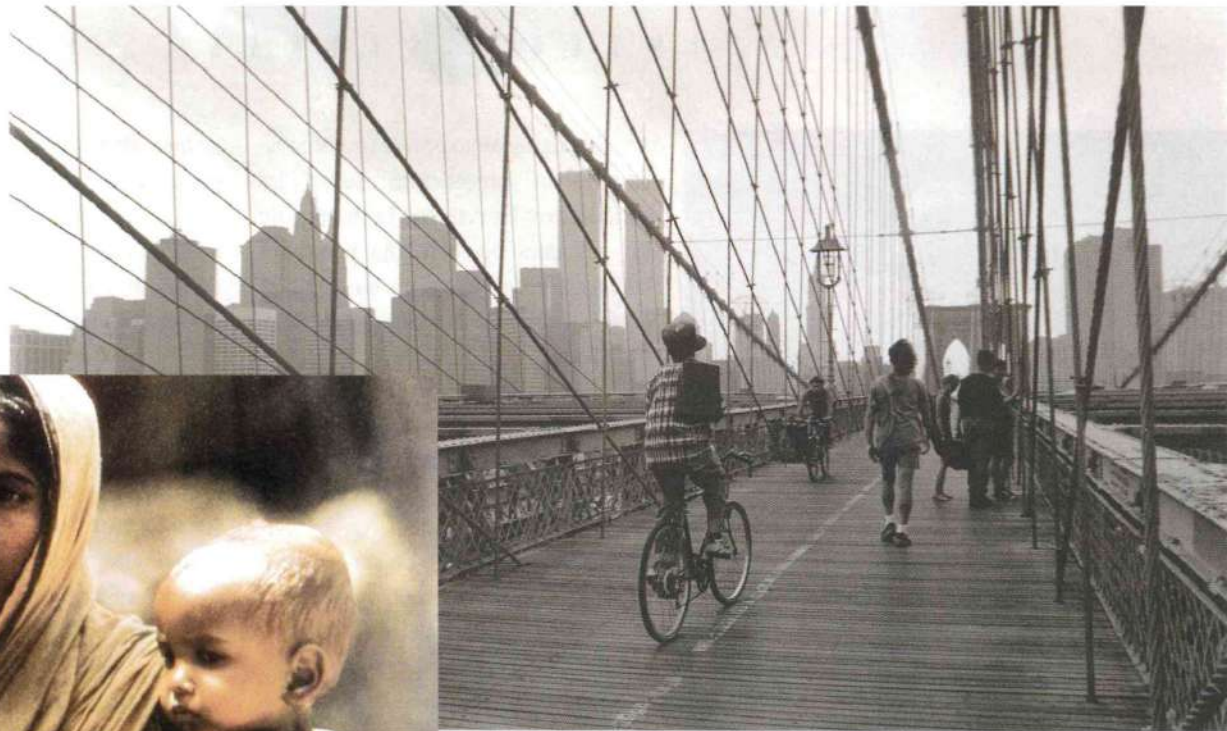
FRENTE A ESTE PROCESO INEVITABLE  
EXISTEN ESPERANZAS Y TEMORES EN LA  
POBLACION MUNDIAL. ALGUNOS ANALISTAS  
SOCIALES LO DEFIENDEN COMO PROMOTOR  
DE LA PAZ Y OTROS, AL CONTRARIO, CREEN  
QUE EXACERBA LOS ANIMOS  
NACIONALISTAS.



El acelerado proceso de globalización que se observa desde hace algunos años, reflejado en la rapidez y amplitud del movimiento de bienes, dinero y personas, es un agente de cambios que afecta a todas las sociedades del mundo. Frente a este proceso inevitable existen esperanzas y temores en la población mundial. El tema lo investiga el Programa "Gestión de las transformaciones sociales" de la Unesco y la revista "Fuentes" de la misma organización, lo aborda en una de sus ediciones, que resumimos en esta nota.

Algunos estudiosos ven la globalización en forma optimista reflexionando que es una fuente para crear más riqueza y fomentar la paz entre los pueblos en torno a una cultura uniforme. Aseguran que la globalización y la liberalización económica financiera son inseparables. Puntualizan que las estrategias de desregulación de los mercados, aplicada por las grandes potencias desde los años 80, es junto con las tecnologías de las comunica-





ciones, el motor de este fenómeno.

La expansión de la economía de mercado y las políticas liberales que tienden a disminuir el tipo de cambio real, promover las exportaciones y reducir los obstáculos arancelarios y no arancelarios provocó un crecimiento del comercio mundial que superó a la producción. En 1996, el valor de las exportaciones sobrepasó los cinco billones de dólares.

Otros analistas, en cambio, se muestran deprimidos respecto a las bondades de un proceso que se menciona en términos de finanzas, mercado e Internet. Aducen, que lleva a una uniformidad de la cultura. La difusión satelital de programas, principalmente estadounidenses, ha vulnerado los impulsos de afirmación de identidad, los conflictos étnicos y religiosos. Sin embargo, en algunos casos, éstos han surgido con mayor fuerza, porque ven en la globalización una amenaza contra el orden establecido y su propia identidad.

Por otra parte, éstos precisan que la

globalización debilita la soberanía y capacidad de actuación del Estado-nación por los agentes, fenómenos y redes transnacionales. El control que ejerce cada vez es menor y los lugares de regulación se sitúan, por lo general, a nivel regional y mundial.

Una tercera desventaja la constituyen las condiciones de vida de los ciudadanos que garantiza el Estado. Ellas desmejoran a consecuencias de la concentración del poder económico y financiero y de la lucha por la productividad, típicas de la globalización.

#### *DIFÍCIL ADAPTACION*

La historia revela que entre 1860 y 1920, aproximadamente 30 millones de personas fluyeron hacia Estados Unidos en el movimiento más grande de población que se haya registrado. Hoy, a consecuencia de este mundo "sin fronteras", se estima que 100 millones de personas viven fuera de sus países nativos.

*SE ESTIMA QUE 100  
MILLONES DE PERSONAS  
VIVEN FUERA DE SUS  
PAISES NATIVOS, LO  
QUE HA PROVOCADO  
TRANSFORMACIONES  
SIN PRECEDENTES  
SOBRE LAS SOCIEDADES  
Y LAS CULTURAS.*





LA POBLACION URBANA  
 SERA MAYORIA EN EL  
 SIGLO XXI, Y SU  
 CRECIMIENTO  
 ORIGINARA EL 88% DEL  
 AUMENTO  
 DEMOGRAFICO  
 MUNDIAL.

Este movimiento provoca transformaciones sin precedentes sobre las sociedades y las culturas. La mayoría de los migrantes busca trabajo y mejores condiciones de vida, y en un alto porcentaje pertenece a países menos desarrollados.

Una característica notable es que los extranjeros se ven obligados a trabajar por remuneraciones más bajas y realizan las tareas peligrosas sin contar con resguardos legales. También ocupan empleos usualmente femeninos, como empleadas de hogar, personal hotelero, obreras y "artistas del espectáculo", que en realidad es una velada prostitución.

Lo concreto es que la globalización hizo más inestable el empleo ya que las empresas buscan trabajadores, con o sin calificación, para un empleo concreto y por un tiempo limitado. Ello, dadas las dificultades de los países de acogida de asumir la instalación permanente de trabajadores o refugiados. La adquisición de ciudadanía se ha vuelto un punto básico, pues da acceso a los circuitos económicos y también a los servicios sociales.

#### LA CRECIENTE CIUDAD

Según los observadores, la población urbana será mayoría en el siglo XXI. Una proyección al año 2015 asevera que 9 de las 10 mayores ciudades se encontrarán en Asia, América Latina y África. El crecimiento de las zonas urbanas originará el 88% del aumento demográfico mundial, lo que conlleva una serie de conflictos en su interior. La impresión dominante es la de espacios fragmentados, caracterizados por la exclusión social, la segregación espacial y el incremento de la violencia. No obstante, también mostrará aspectos de creatividad y de innovación.

Para lograr la humanización de estos núcleos, según los investigadores, debe establecerse una nueva colaboración entre el Estado, la sociedad civil y el mercado. Sus relaciones contractuales se

definen tanto por la competencia como por la cooperación, a través de la negociación y de la gestión de los conflictos de intereses entre los distintos componentes de la comunidad local para satisfacción del bien común.

Innovar mediante la colaboración entre el sector público, privado y los ciudadanos, que tomen distintas formas institucionales de disposiciones, representa hacer del Estado un ente dinamizador, transformar los ciudadanos usuarios en agentes y las empresas suministradoras en empresas colaboradoras.

La tarea es humanizar las ciudades para que sean promotoras y creadoras de ciudadanía y de mestizajes de las culturas, asevera la urbanista Céline Sachs-Jeantet. Para ello es necesario asumir tres compromisos esenciales: consolidar la democracia, garantizar el ejercicio de la ciudadanía y trazar el perfil de un nuevo contrato social. El nuevo paradigma, según afirm, debe ser un modelo solidario, donde la economía sea una herramienta y no un objetivo.

#### EN EL CAMPO

La globalización puede llevar a la crisis a los habitantes de sectores rurales. Cambios profundos se advertirán en los sistemas productivos nacionales y el mercado del trabajo. El fenómeno obligará a la reorganización de las empresas, que formarán redes y cuya gestión será flexible en la producción y en la mano de obra.

Sus efectos, de acuerdo a los investigadores, pueden variar según la capacidad de un país para captar las repercusiones del crecimiento mundial y el grado de apertura de su economía. Las estimaciones señalan que la mayor parte de los intercambios favorecerán a los países desarrollados.

Al interior de las naciones, la lucha por la competitividad puede llevar a algu-



nas regiones menos favorecidas a quedar aún más marginadas. Esta situación afectará especialmente a la sociedad rural, porque el proceso de globalización tiende a debilitar al Estado-nación, y éste pierde su capacidad de intervención económica.

El investigador Bernard Ravenel manifiesta como ejemplo, que la nivelación del sector industrial marroquí y tunecino supone la liquidación del 40% de las empresas y de los correspondientes empleos. "La opción política del libre intercambio va a plantear en términos políticos la cuestión social, a través del aumento de las desigualdades locales, regionales y nacionales", expresa.

Ejemplo de acomodo a los cambios lo presenta la ciudad noruega de Batsford de 2.500 habitantes, en una de las regiones menos hospitalarias del planeta. Con buena infraestructura heredada de la Guerra Fría aprovechan la globalización y el progreso tecnológico para salir adelante pese a que ese lugar perdió su interés político, además de sufrir una merma en su población. Sin embargo, han dado un fuerte impulso al turismo internacional y a la industria de la pesca, exportando su producción a Europa. En los 80 vieron bajar las reservas de pescado y lo importaron de Alaska para salvar puestos de trabajo. Conscientes de que la partida de las mujeres podría tener un efecto desestabilizador, han procurado garantizar la igualdad de oportunidades, e incluso invitaron a obreras finlandesas para trabajar en las conserveras, con positivos resultados.

#### EL PROGRAMA MOST

Retos como el desarrollo de las sociedades del Sur, la reaparición en el Norte del desempleo, la exclusión y la pobreza; la creciente brecha entre países pobres y ricos, la proliferación de los conflictos étnicos y religiosos que sustituyeron a los conflictos internacionales, y la diversificación de los interlocutores públicos y privados, deben ser estudiados y comprendidos.

Dicha labor corresponde a los analistas de las ciencias sociales, y precisa de nuevas formas de organización de la investigación a nivel internacional. Es indispensable un enlace con las decisiones en asuntos socioeconómicos para ayudar a formular políticas de desarrollo más adecuadas y eficaces basadas en conocimientos y datos rigurosos.

El programa "Gestión de las transformaciones" (Most: Management of Social Transformations), nació en 1994 con el propósito de fomentar las investigaciones sobre los grandes desafíos sociales actuales, y conseguir que los conocimientos generados los aprovechen los responsables y sirvan para la formulación de políticas.

El Most se preocupa fundamentalmente de los temas mencionados en esta nota. Realiza estudios y coordina proyectos de campo. La educación es otro de sus temas y lo desarrolla a través de la participación de jóvenes investigadores y un premio para los mejores doctorados en el ámbito de Most; módulos de formación para los profesionales de la ciudad y sobre los métodos de evaluación de las políticas sociales. En Internet existe un centro de intercambio de información Most. (<http://www.unesco.org/most>).

El programa está dirigido por un consejo intergubernamental formado por 35 Estados miembros de la Unesco, y por un comité directivo científico independiente, de nueve investigadores de alto nivel, nombrados a título individual.

EL PROGRAMA MOST  
NACIO EN 1994 CON EL  
PROPOSITO DE  
FOMENTAR LA  
INVESTIGACION SOBRE  
LOS GRANDES DESAFIOS  
SOCIALES ACTUALES.





## UNA GRAN CLASE DE CIENCIAS

Gracias a la posibilidad de ocupar computadores conectados a Internet, muchos colegios tienen acceso a conocimientos que están en distintas partes del mundo. Es una vía que también les sirve para comunicarse entre estudiantes con resultados altamente exitosos.

Alumnos de un colegio de Texas, en una clase de Ciencias, se preocuparon de medir la cantidad de dióxido de carbono que había en la sala y consultaron a sus pares de otros establecimientos por las mediciones hechas. Utilizaron el Proyecto Laboratorio Global, un curso de Ciencias Internacional, diseñado en torno a las telecomunicaciones.

El proyecto pertenece a la Fundación Nacional de Ciencias de Estados Unidos y lo creó el doctor Boris Berenfeld, un científico y educador nacido en Rusia, para una organización líder en



investigación educativa de Cambridge. Dicho programa está conectado a más de 300 escuelas con alumnos entre 12 y 15 años, en más de 20 países.

El Laboratorio Global les permite usar instrumentos de bajo costo pero seguros, diseñados especialmente para el proyecto, con el fin de medir características claves de su entorno como temperatura del aire, suelo y el PH del agua, intensidad de la luz y radiación ultravioleta, además, los niveles de ozono y dióxido de carbono.

Los estudiantes de la citada escuela de Texas descubrieron altos niveles de dióxido de carbono en la sala de clases, y, utilizando la red del programa, pidieron ayuda a sus pares recibiendo respuesta de una escuela de Carolina del Sur. En la respuesta les comunicaron que habían tenido un problema semejante: algunas salas de clases tenían elevados niveles de dióxido de carbono. Luego de una acuciosa investigación, se dieron cuenta de que aquellas más afectadas coincidían con las que daban a pasillos interiores, el resto tenía sus puertas hacia el exterior directamente y no mostraban el problema.

El Laboratorio Global se basa en el hecho de que el aprendizaje es un acontecimiento social. Las telecomunicaciones en clases permiten a los jóvenes aprender de otros. Así logran construir, evaluar, presentar y criticar información. Los estudiantes de Texas informaron su hallazgo a las autoridades de la escuela, y éstos gestionaron la visita de técnicos oficiales para investigar. Cuando midieron con sus equipos profesionales llegó el momento de gloria: obtuvieron exactamente los mismos niveles que habían reportado los alumnos.

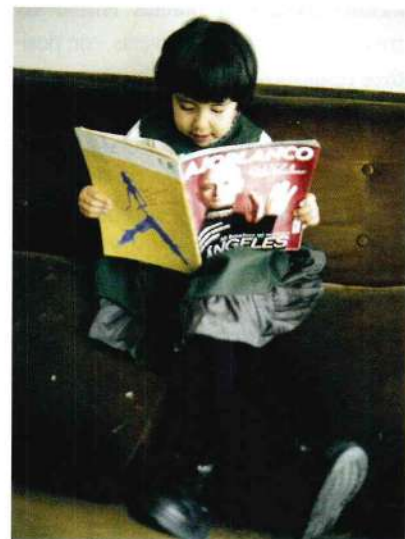
## EL INCIERTO PORVENIR DE LOS SUPERDOTADOS

El 5% de los niños franceses, 400 mil, son superdotados con coeficientes que alcanzan o superan los 130 puntos. Al margen de la calificación, lo cierto es que representan un problema para el Ministerio de Educación, que vela por la formación de un niño promedio, para sus padres que desconocen cómo tratarlos y también para los científicos que los ven como enigma.

La Asociación de Niños Precoces cree que el sistema educativo francés tiende a mantener a ultranza las pruebas académicas y a suprimir las de aptitudes intelectuales, lo que a juicio de ellos "es un grave error, ya que muchos de los niños con altos coeficientes de inteligencia tienen malos resul-

tados escolares".

Muchos de estos niños poseen dificultades para escribir y se muestran ansiosos, porque se interesan por informaciones que entienden, pero que sus emociones y sensibilidades, aún inmaduras, no les permiten encajar.



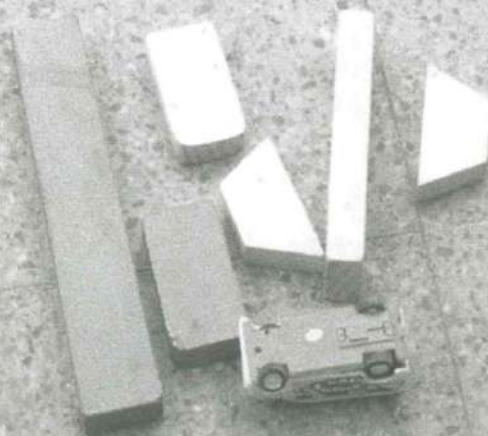




## **TIEMPO Y ESPACIO ESCOLAR:**

### *Las nuevas coordenadas de la Reforma*

MÁS HORAS DE PERMANENCIA DE LOS NIÑOS Y JOVENES EN SUS LUGARES DE ESTUDIO, ESTA SIGNIFICANDO UN DESAFÍO EN LOS CAMPOS PEDAGÓGICO Y FORMATIVO PARA LOS DOCENTES. A CONTINUACIÓN SE EXPONEN EXPERIENCIAS QUE MUESTRAN LA PRÁCTICA DE ALGUNAS COMUNIDADES ESCOLARES Y SURGEN COMO EJEMPLO DE CREATIVIDAD.





## Escuela Likan Antai: la pionera

Desde que se promulgó la ley que establece la Jornada Escolar Completa, en noviembre del año pasado, la revolución pedagógica que se venía gestando formalizó su parto, obligando a los habitantes de los espacios escolares a repensar creativamente sus horas de convivencia diaria. En otras palabras, profesores, directivos, estudiantes, padres y apoderados de los establecimientos educacionales de todo el país, se han visto involucrados, de una u otra manera, en el real significado del concepto de tiempo al tener que dar forma y fondo a la extensión de la jornada escolar.

El desafío ahora comienza a traducirse en modificar una estructura horaria a la que estaban habituados y a rearmarla novedosamente, dejando atrás ciertas rigideces, como que el aula es el único espacio apto para aprender, que el tiempo transcurre de manera uniforme, cualquiera sea el tema estudiado y la metodología usada, que los rincones, patios y murallas de la escuela o liceo no están al servicio del tema pedagógico. En la práctica, la JEC hace indisoluble los conceptos de tiempo y espacio.

Ya los primeros pasos de las nuevas concepciones, fruto de arduos ejercicios de los equipos docentes, van echando a tierra mitos y haciendo surgir situaciones distintas. Entonces vuelve la confianza y hay fuerza para la transformación educativa, para buscar más logros cogni-

tivos y formativos en los niños y jóvenes, y para conseguir una mayor equidad en este acceso al conocimiento. Al menos así queda demostrado en la historia de la Escuela Likan Antai, que en su proceso parece haber ido interpretando desde el cerebro hasta el corazón de la Reforma que hoy se lleva a cabo.

En 1993, esta escuela municipal de la comuna de Conchalí dio inicio a la aplicación de un plan denominado "Educa 1500", lo que a la larga le ha dado calidad de pionera en jornada completa. Ese año la directora, Amaranta Arenas y su cuerpo de profesores recibieron una escuela en pésimas condiciones, estaba perdiendo progresivamente matrícula, el recinto se presentaba en muy malas condiciones, tanto, que corría el riesgo de cerrarse.

Con su directora liderando, los docentes se reunieron, hicieron un diagnóstico y diseñaron una estrategia. Nació un proyecto piloto que extendió la jornada de los dos primeros básicos (60 alumnos). Para esto debieron también redistribuirse ellos mismos, refundieron los dos segundos básicos y de allí liberaron a una profesora, de la fusión de los quintos salió la otra docente que se requería. Luego presentaron la idea al Departamento Provincial y a la Corporación Municipal. En ambas instancias fue acogido, le dieron el visto bueno y recibió financiamiento inicial.



Fotografía: Manolo Guevara



## EDUCA MIL QUINIENTOS

Los niños y niñas de primero empezaban su día escolar a las 9 de la mañana, y hasta las 13 horas recibían educación formal, aprendiendo a leer y escribir, revisando los números, haciendo dibujos. Lo novedoso empezaba a incorporarse desde el momento del cambio de profesoras. Mientras éstas dialogaban en la entrega, los niños aunque pequeños, reemplazaban su uniforme por ropa adecuada para hacer ejercicios, comer, jugar, participar en dinámicas. En esa instancia se podía apreciar una espontánea solidaridad, porque si bien habían adquirido la pericia suficiente para vestirse y desvestirse solos, si se veían en apuros recibían rápida ayuda de sus compañeros para abrocharse los zapatos, abotonarse los chalecos o colgar la parka.

Una fila, a cargo de ellos mismos, ordenaba la ida a los baños para lavarse las manos y peinarse, antes de retornar a almorzar a la sala de clases, previamente acomodada para tales efectos. Concluida la comida (momento en que la profesora aprovechaba para reflexionar con ellos y enseñarles hábitos), los

"semaneros" colaboraban en el despeje e instalación de colchonetas para la hora de la "relajación", consistente en la lectura de un cuento elegido de la biblioteca de aula y la audición de algún casete de música clásica (la mayoría prefería "Las Cuatro Estaciones", de Vivaldi). Después, seguían juegos didácticos, recreos en el patio, títeres, cantos, bailes, gimnasia, hasta que llegaba la hora de ponerse nuevamente el uniforme y emprender el regreso a casa. A las 5 de la tarde dejaban la escuela, varios de ellos llorando.

Los profesores todavía recuerdan la sorpresa que les causaba observar la habilidad de los niños para asimilar las nuevas reglas del juego, la rapidez con que iban adquiriendo autonomía, el interés que mostraban por las nuevas actividades y, sobre todo, la autodisciplina: "No hemos variado el programa, las academias han sido divididas en trimestres y en cada uno trabajamos un área: lenguaje, sicomotricidad y expresión creativa", comentan, sin disimular la satisfacción propia del éxito.

## ADECUACIONES EN EL CAMINO

Han pasado casi cinco años desde aquel plan piloto, muchas cosas han cambiado al interior de la Likán Antái, pero la ruta fue trazada y el proceso reformista siguió su cauce, hoy sus gestores confiesan que se ha cristalizado una mística que no les permite dar paso atrás, por el contrario, la urgente realidad los empuja a buscar todo tipo de perfeccionamiento con tal de optimizar la enseñanza aprendizaje y de sortear obstáculos: "El segundo año ampliamos el plan a todo el colegio, por una cuestión de equidad. Poco a poco nos hemos ido adecuando a lo que es la Jornada Escolar Completa y seguimos innovando con respecto al desarrollo de las academias originales (lenguaje, sicomotricidad, creatividad), lo que se ha complementado con el PME, que consiste en un laboratorio de matemáticas itinerante que se pasea por las salas desde kinder hasta octavo", explica el director actual, Luis González.

"También estamos postulando a la Red Enlaces, mientras los chicos de séptimo y octavo practican en unos computadores antiguos, que nos regaló el Banco del Desarrollo y que han servido mucho", agrega el director. Algo similar ocurre con la alimentación; aún los alumnos deben comer en las salas de clases, pero esa y

otras "incomodidades" han sido superadas con realismo e ingenio. De cualquier modo funcionó la promesa municipal, y a fines de este año se dará comienzo a la construcción de nuevos pabellones, oficinas, comedor para atender a 100 alumnos, baños y dos multicanchas: "Nos hemos ido arreglando con lo que tenemos, pero los espacios tienen que estar, y el alcalde Sottolichio lo ha entendido así. Por eso nos integró a un proyecto del Fondo Regional de Desarrollo, cuya aprobación significa disponer de aproximadamente 130 millones de pesos para completar la infraestructura que nos falta", señala el director.





## SOMOS UNA ISLA

La nueva construcción también contempla el levantamiento de un muro ciego alrededor de todo el sitio que abarca la escuela. Dicen que aunque quedarán convertidos en una isla, es absolutamente necesario hacerlo, ya que hay que proteger a los niños de lo que está pasando afuera. Con ello se refieren al desatado narcotráfico que impera en las calles contiguas y que, muchas veces, opera abiertamente en las esquinas del recinto: "Lo único que podemos hacer es acorazar a los niños, es decir, hacerlos resistentes a flagelos como la droga, porque en este sector es un problema serio. Afuera hay hasta balazos, pero a pesar de eso somos respetados por la comunidad", sostienen.

Esa dura realidad es la que los ha obligado a poner tanto énfasis en el trabajo de la internalización de valores y se están perfeccionando para formar a esos niños "aco-

razados". Por eso Nora Alarcón, jefa de la unidad técnica pedagógica, en estos días prepara sus maletas para viajar a realizar la pasantía en valores que dicta la Universidad de Barcelona. Y en eso están concentrados hoy los profesores y profesoras de la Escuela Likan Antai: actualizarse profesionalmente: "Estamos postulando a todos los cursos de perfeccionamiento que se ofrezcan, porque necesitamos tener herramientas para un desempeño que obligadamente pasa por un cambio de enfoque. Todos los días tenemos un nuevo desafío y uno no puede quedarse atrás. Al menos nosotros no queremos, además, uno mira a estos niños y piensa qué puede hacer por ellos...", concluye Luis González, sin dejar de reconocer el respaldo que han tenido de las autoridades, incluyendo las visitas de dos ministros de educación (Ernesto Schiefelbein y José Pablo Arellano), del municipio de Conchalí, de sus colegas y de la gente.

*Los vagones escuela de "La Caro"*

años sus familias se multiplicaron, pero, sin embargo, acogían sin problemas a hijos y nietos, que, a falta de la casa propia, optaban por el hogar paterno como solución. La población que en sus inicios pertenecía a la comuna de San Miguel, en 1991 es separada en dos sectores que quedan supeditados a los municipios de Lo Espejo y Pedro Aguirre Cerda.

El sector B de la José María Caro cobija en la actualidad a cerca de 7 mil 500 personas, en su mayoría trabajadores industriales y del área de los servicios, entre otros. Circundada por las calles Plano Regulador, Avenida Cerrillos y Avenida Central, la frontera está simbolizada por la línea férrea, tránsito obligado de los trenes que se dirigen al sur del país.

Si bien los vecinos están habituados al paso del ferrocarril, significó para ellos una gran sorpresa que unos antiguos vagones fabricados en 1960 en Argentina, fueran trasladados con gran expectación desde la maestranza San Eugenio a la Escuela Básica Particular N° 262, Karol Cardenal de Cracovia, para ser utilizados como salas de clases, ya que el año pasado se implementó la Jornada Escolar Completa, que atiende una matrícula de 800 niños, repartidos en todos los niveles de la educación básica y prebásica.

Al sur de la Región Metropolitana y limitada por la Avenida Lo Ovalle, se encuentra la antigua población José María Caro. Sus casas de un piso, de material sólido, tienen sus orígenes en 1950, año en que fueron construidas por la Corporación de la Vivienda (Corvi) para paliar el déficit habitacional de los sectores populares.

Santiago crecía sin limitaciones y "la Caro" también aportaba a la explosión demográfica de la capital. Con los



## ESCENARIOS DE APRENDIZAJE



Un apoderado pasó el dato y los tres vagones con capacidad para 90 personas, fueron adquiridos a la Empresa de Ferrocarriles del Estado- que los había dado de baja- por un poco más de 2 millones de pesos. Transacción realizada por el sostenedor y director del establecimiento, Juan Carlos Navarrete, con el propósito, según confiesa: "de crear escenarios de aprendizaje entretenidos, porque a la educación le hace falta innovación". Para alcanzar este objetivo, el niño se debe transformar

en el primer actor del proceso educativo; la idea es que desde su interior surja la motivación de adquirir conocimientos.

Con los objetivos claros -cuenta el director- a cada vagón se le asignó una función específica, fue así como en el de "cine y cafetería musical" se instalaron dos televisores para que los estudiantes vean películas. Lo importante no es lo que muestre el filme, sino qué cosas ve el niño. "Se busca formar alumnos con espíritu reflexivo, crítico y original, que frente a una película puedan captar el contenido y elaborar sus propios mensajes. Este espacio se utiliza, además, para la asignatura de Educación Musical, los niños escuchan una melodía, y su tarea es crear la letra de una canción, entonces ocupan conocimientos de gramática, pasados con anterioridad en Castellano", explica.

El vagón "biblioteca jugarteca" fue pensado para que los niños con problemas de aprendizaje trabajen asesorados por dos profesoras de Educación Diferencial. Además, en éste se refuerza el hábito de la lectura y los contenidos de cada curso. "En un principio fue difícil trabajar aquí, porque estaba acostumbrada a la sala de clases. Para sacar el máximo de provecho al espacio, decidimos evaluar a todo el colegio, y concluimos que el área más deficitaria era comprensión de lectura y escritura. Con los datos obtenidos se organizó el trabajo en este vagón", relata Mirasol Videla, profesora de cuarto B del establecimiento.

Asegura que, en lo profesional, hacer clases en un

lugar "atípico", ha significado un gran crecimiento, porque debe atender a 90 niños, mantenerlos ordenados e interesados dentro de un espacio poco habitual: "Los logros se han visto a partir del segundo semestre. Los niños saben que llegan a su espacio, que son respetados, pero que también deben acatar las normas de trabajo. Allí tienen libertad para escuchar música, leer en silencio, comentar un libro con sus compañeros o trabajar las guías de apoyo".

Mientras que para Braulio Reyes (9 años), alumno de cuarto básico, es entretenido tener clases arriba de un tren, allí puede realizar los trabajos con sus compañeros y escuchar música: "me gusta venir a hacer las tareas al vagón; me siento al lado de la ventana y puedo mirar lo que pasa en la calle. Respondemos las guías, pero nos cuesta ponernos de acuerdo. Incluso a veces, terminamos peleados. De todas maneras es más divertido, nos sentimos contentos y hasta la profesora se pone más simpática".



Fotografía: Claudia Román



## PIENSO QUE VOY DE VIAJE



El frío metal del acero con el que fueron contruidos los coches del ferrocarril, sinónimo del progreso a inicios de siglo, se entibia con el calor humano que envuelve al vagón de la "creatividad". A juicio de la docente Adriana Stegnann, cobra plena vigencia, si se piensa que el arte requiere de un espacio y tratamiento especial. Si bien -añade- hay contenidos que pasar, éstos se entregan mediante charlas y discusiones grupales, para que los alumnos vayan descubriendo nuevos conocimientos.

"Trabajar de esta forma permite que se cumplan todas las aspiraciones de un docente- asegura la profesora- se llega mejor al niño, existe más cercanía. Los alumnos aceptan las reglas del juego con facilidad, pero ha significado un desafío para los profesores, porque nos obligó a perfeccionarnos, empaparnos de la Reforma, aprender a trabajar de manera diferente el tiempo y el espacio, con nuevas metodologías".

## UN SOSTENEDOR ATÍPICO

Ya en 1979, el sostenedor de la Escuela Karol Cardenal de Cracovia, Juan Carlos Navarrete, estaba preocupado por los altos índices de vagancia, delincuencia y drogadicción juvenil existentes en Chile. Se impuso entonces el desafío de fundar en el tradicional barrio Avenida Matta, un lugar para dar acogida a jóvenes entre 14 y 18 años, en situación irregular y con necesidad de protección.

Se define como un sostenedor "atípico". Confiesa que no le interesa administrar el colegio con criterios de empresa para ganar plata: "Lo que en realidad me motiva es la noble causa de asistir a niños pobres, con carencia de comida, estudio, trabajo y afecto. Estos valores me los inculcó mi madre; por eso, no puedo olvidar que mis hermanos mayores no pudieron continuar sus estudios por falta de dinero. Me declaro primer hinchista de la jornada completa, porque la educación merece un cambio, y no se puede seguir dejando fuera a los niños con problemas sociales. La escuela

lleva el nombre del Papa, como un homenaje a la paz, mayor razón para terminar con las exclusiones en los colegios".

Juan Carlos Navarrete decidió en 1980 trasladar el colegio a la población José María Caro. Admite que era un riesgo cambiar de sector, pero que a pesar de todos los problemas no se arrepiente. "Aquí vive gente con mucha calidad humana".

Casi veinte años han pasado ya desde la fundación de la Escuela Karol Cardenal de Cracovia. Hoy, además de los tres vagones, que sin duda diferencian este establecimiento de otros que imparten educación básica, aplican innovadoras experiencias de participación como la denominada República Independiente Karol; la Constitución Política del Gobierno Escolar con sus correspondientes ministerios; y la radio Karol, entre otras, buscan generar instancias democráticas dignas de imitar.



## Los foros del "Valentín Letelier"

En el pizarrón, dibujos de monumentos de la antigüedad: una pirámide egipcia; una tumba real del faraón y un dios lunar sumerio. Mapas de vivos colores desplegados a lo ancho de la sala dan vida al lugar. En un rincón, sobre un taburete, se observa un globo terráqueo, su pedestal de metal envejecido soporta el significativo volumen de la esfera. Dos armarios de madera con puertas de vidrio, guardan bajo llave una mapoteca y una valiosa colección de libros.

La descripción corresponde a la sala de Historia, ubicada al final del tercer piso del Liceo Valentín Letelier. El aula de 64 metros cuadrados, con capacidad para 40 alumnos, fue adaptada para la enseñanza exclusiva de las Ciencias Sociales. Allí, los profesores recrean

el espacio, de acuerdo a las necesidades; de esta forma, y si la clase lo requiere, se desplazan las mesas para realizar trabajos en grupo y se integran diversas técnicas de participación planificadas por el docente.

Avanzamos unos metros y entramos a la sala del 3ºD- Electivo Recursos Naturales. Sorprendemos a una pareja de alumnos, mientras realiza una exposición acerca de los aborígenes. El aula ha perdido su sentido tradicional. Atrás quedó la hilera de bancos. Grupos de dos o tres pupitres se juntan y la clase se inicia con el curso dividido en siete equipos de trabajo. Al fondo del recinto, la maestra escucha con atención el relato que uno de los estudiantes entrega a sus compañeros sobre los pueblos originarios.





## JUGAR CON EL MOBILIARIO

Para el profesor de Historia y Geografía del establecimiento, Guillermo Bohm, el contar con un lugar preferente para enseñar la asignatura, permite que los maestros organicen su espacio escolar, adapten la sala, de acuerdo al avance de la materia y al diseño de la jornada. "Cuando se desea tratar un tema a fondo, las mesas se ubican en forma de foro, donde cada niño tiene su nombre a la vista, de tal modo de crear un ambiente de confianza, donde todos participen de manera democrática y opinen sobre lo que están aprendiendo".

A su juicio, planificar la clase para el trabajo en foro, es una forma "eficiente" de obtener mayor provecho de la sesión, porque los alumnos se sienten partícipes del proceso, dan sus opiniones sin temor, aprenden más, lo que ayuda a cumplir los objetivos propuestos.

"Sacar el máximo de provecho al espacio- asegura. A mí me resulta estimulante y divertido jugar con el mobiliario de la sala de clases. Además, creo que la clase tradicional, donde los alumnos se ubican unos detrás de otros, está pasada de moda. Con el desarrollo de la tecnología y las comunicaciones, el uso de los multimedia es necesario, porque al alumno le entra todo por la imagen; por eso aplicamos el video y la retroproyectora".

El profesor Bohm sostiene que la flexibilidad del espacio escolar depende sólo del profesor de aula. "Mi sueño es que dentro de estos 64 metros cuadrados se organicen grupos que trabajen diversas cosas a la vez, en técnica de colmena, donde cada uno se aboque a lo suyo. Así uno ejerce el rol de monitor y apoya a los niños que les cuesta aprender".

Entre tanto, Josefina Marambio asegura que una sala acogedora la construye el profesor. Que el aporte de los alumnos es vital: "los jóvenes de educación media acostumbran a trabajar la materia de esta forma, ayudan a ordenar los bancos para la clase, saben que es en la discusión con su grupo donde realmente adquieren nuevos conocimientos. Es cierto que a veces hay poco silencio, risas, pero es un mito que no se aprende y se avanza poco. Es quizás un poco más lento; sin embargo, ellos al descubrir, aprenden de manera distinta, preguntan, participan; en cambio, en una clase expositiva no es lo mismo".

Ambas experiencias corresponden a las innovaciones en el aula que lleva a cabo el "tradicional" Liceo Valentín Letelier, que este mes celebra sus 110 años de vida, y que en la actualidad tiene una población escolar de mil alumnos.







## TEXTOS BAJO LA LUPA

ROBERTO HOJMAN, DOCTOR EN FÍSICA, Y ELISA VALENZUELA DONOSO, LICENCIADA EN EDUCACIÓN, COMENTAN LOS NUEVOS TEXTOS DE ESTUDIO: MATEMÁTICA, LENGUA CASTELLANA Y COMUNICACIÓN PARA 1º Y 2º AÑO MEDIO, RECIENTEMENTE ELABORADOS POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN, A TRAVÉS DEL PROGRAMA DE MEJORAMIENTO DE LA CALIDAD Y EQUIDAD DE LA EDUCACIÓN MEDIA

-MECE MEDIA-

### TOTALMENTE POR CIENTO



escena en una pizzería:

- Señor, la pizza ¿se la corto en 4 o en 8 pedazos?
- En 8, porque la pizza me encanta.

¿Qué sabemos de matemática después de terminar el colegio?

A ver, sin hacer la operación en papel, ¿somos capaces de estimar cuánto resulta al multiplicar 35 por 28?; ¿quiénes saben calcular la suma de  $\frac{2}{3}$  y  $\frac{4}{7}$ ?; ¿qué porcentaje del país sabe calcular el 20% de 98?

Improvisadas encuestas dentro de nuestro círculo de amistades o datos "más objetivos", como los resultados de las pruebas de ingreso a la educación superior, permiten entrever lo que el viejo chiste de la pizzería refleja caricaturescamente: nuestros conocimientos en el área



DEFINIDOS SUCINTAMENTE, LOS  
LIBROS DE MATEMÁTICA SON DE  
TIPO MAGAZINESCO, SIN QUERER  
CON ELLO DARLES UNA  
CONNOTACION NEGATIVA, SINO POR  
EL CONTRARIO, RESALTAR EL  
COMPONENTE LUDICO.

de la matemática son pobres.

Desde esta constatación hacer un breve análisis de los textos de estudio de Matemática para primero y segundo año medio, que distribuyera el Ministerio de Educación a través de su Programa Mece-Media, resulta significativo y profundamente necesario.

Más, si se piensa que los y las destinatarias son centenas de miles de estudiantes, que, en su mayoría, se incorporarán al mundo laboral en los albores del nuevo siglo, y los aprendizajes que hayan logrado debieran ser elocuentes, desde las exigencias que ese mundo les imponga.

La primera impresión, al ojearlos, es que no asustan con páginas recargadas de fórmulas ininteligibles o recetas áridas. Son amigables, algunas veces ingeniosos -incluso para aquellos que se mueven en mundos que deslindan con la disciplina- ya que se encuentran enfoques no tradicionales y a veces desconocidos, que invitan a la lectura.

Definidos sucintamente, son libros de tipo magazinesco, sin querer con ello darles una connotación peyorativa, sino, por el contrario, resaltar el componente lúdico que ello conlleva. También, resulta importante resaltar como un valor, el que se considera un texto especialmente destinado al profesor, en el que cada unidad está acompañada de temas atinentes, complementarios o de profundización.

#### UNA MIRADA MAS MINUCIOSA

Al revisarlos con más profundidad, se puede constatar que el énfasis de los textos aludidos está puesto en la propuesta metodológica, más que en los contenidos; y que no buscan el objetivo de un texto tradicional, para leer (o estudiar), de tapa a tapa, en el transcurso de un año lectivo. En este sentido, se plantean como una herramienta de apoyo (para el estudiante y el profesor), que se ofrece cada vez que las circunstancias lo aconsejen.

Cerca de una decena de unidades conforman cada uno de estos textos de original concepción, y en cada una de ellas se observa un intento por presentar uno o más temas matemáticos, dentro de un contexto que resulta identificable para los estudiantes que lo leen. También frecuentemente se deja establecida con claridad la interrelación de las matemáticas con otras disciplinas (física, biología, arquitectura, astronomía) y sus aplicaciones a diversas actividades (comercio, construcción, dibujo técnico, cocina).

Tengo hijos universitarios y preescolares. Soy profesor universitario y conozco de oídas la educación que recibieron mis



padres. En resumen, manejo información cercana de lo que se ha hecho en educación en el país a lo largo de todo este siglo.

Me atrevo a decir entonces, que los esfuerzos que se están haciendo hoy con estos nuevos textos de estudio pueden producir un cambio cultural profundo en el país.

Cabe preguntarse, de igual forma, si existe la voluntad política de continuar con la decidida acción que se está implementando.

Si la respuesta es afirmativa, parafraseando la respuesta que me daba un viejo y sabio pescador chilote, respecto a mis aprensiones ciudadinas en relación al estado del mar, puedo decir que estoy totalmente por ciento seguro que la preocupante situación tenderá a mejorar.

Por Roberto Hojman  
Doctor en Física  
Director Científico  
Cultura Interactiva 2001

#### ¡POR FIN UN BUEN TEXTO DE ESTUDIO!

El Ministerio de Educación ha entregado al conjunto de los estudiantes nuevos textos de estudio. Por ser textos muy diferentes a los que se elaboran habitualmente en el mercado editorial chileno, es adecuado hacer un breve comentario, con énfasis en el de segundo año medio.

Los primeros términos que acuñaría dicen relación con: bueno, dinámico, entretenido, motivador. Partir por características tan genéricas y no siempre bien consideradas, al momento de evaluar un material educativo, podría parecer un descuido. Sin embargo, si se piensa que estos atributos están al servicio de una herramienta que contribuye al buen hablar y al buen escribir de los jóvenes, no me parece para nada superfluo.

El libro o los libros en referencia permiten a los estudiantes construir su propio conocimiento; les entregan elementos para relacionarse con los demás y ser autosuficientes en su relación con el mundo de las comunicaciones y de sus propios aprendizajes. A su vez, dan un espacio importante a las experiencias, distintas en cada liceo, y desde allí arman la estructura de ese edificio, que es la persona misma y su aprendizaje. Una persona que juega, que estudia, que investiga, que usa la tecnología, que sale del aula, que disfruta el mundo y también puede criticarlo.

El libro de segundo año medio lleva inadvertidamente a los

estudiantes hacia el dominio de sus aprendizajes, porque al utilizar la metodología que propone el texto, los jóvenes van siendo involucrados afectiva y cognitivamente en procesos de desarrollo de pensamiento, como la toma de decisiones, el análisis de perspectivas, así como en el uso de conectores para que su hablar, además de coherente, sea fluido. Se incorpora en varias de sus unidades el trabajo grupal sistematizado, en el que se puede desarrollar proyectos de investigación, que vinculan a los alumnos con otras asignaturas.

En la metodología subyacente, el profesor es un mediador - indispensable-, pero es el estudiante el encargado de construir su propio conocimiento. Por ello, al comienzo quizás los estudiantes puedan tener la sensación de no estar avanzando, pero en el transcurso del tiempo descubrirán que sí están aprendiendo, y también se están formando en ellos actitudes de tolerancia y respeto por los demás.

En relación a los contenidos, el texto le da un gran valor a la comunicación y al lenguaje, entendidos como capacidades para interactuar con los demás. También incorpora a los medios masivos de comunicación, sus códigos, sus formas de estructurarse, en definitiva este lenguaje que no hemos integrado aún al aula. Al dedicar un capítulo importante a la cohesión y a la coherencia, es claro que se busca que los estudiantes puedan exponer y argumentar en forma coherente, lo que forjará con el tiempo personas con espíritu crítico y con capacidad de reflexión.

Asimismo, este nuevo texto de estudio le da a la narrativa y a la lírica una relevancia significativa, al integrar numerosas lecturas abordándolas con una nueva mirada. La librería que lleva adjunta, permite a los estudiantes ponerse en contacto con las grandes obras, como *El mundo feliz*, de A. Huxley, *Edipo Rey*, *Hamlet*, o las *Obras Completas* de María Luisa Bombal. A su vez, cada unidad tiene un apéndice, que es una antología de textos; allí aparecen fragmentos de escritos seleccionados, acompañados de una guía de comprensión de lectura, que bien podría servir de evaluación.

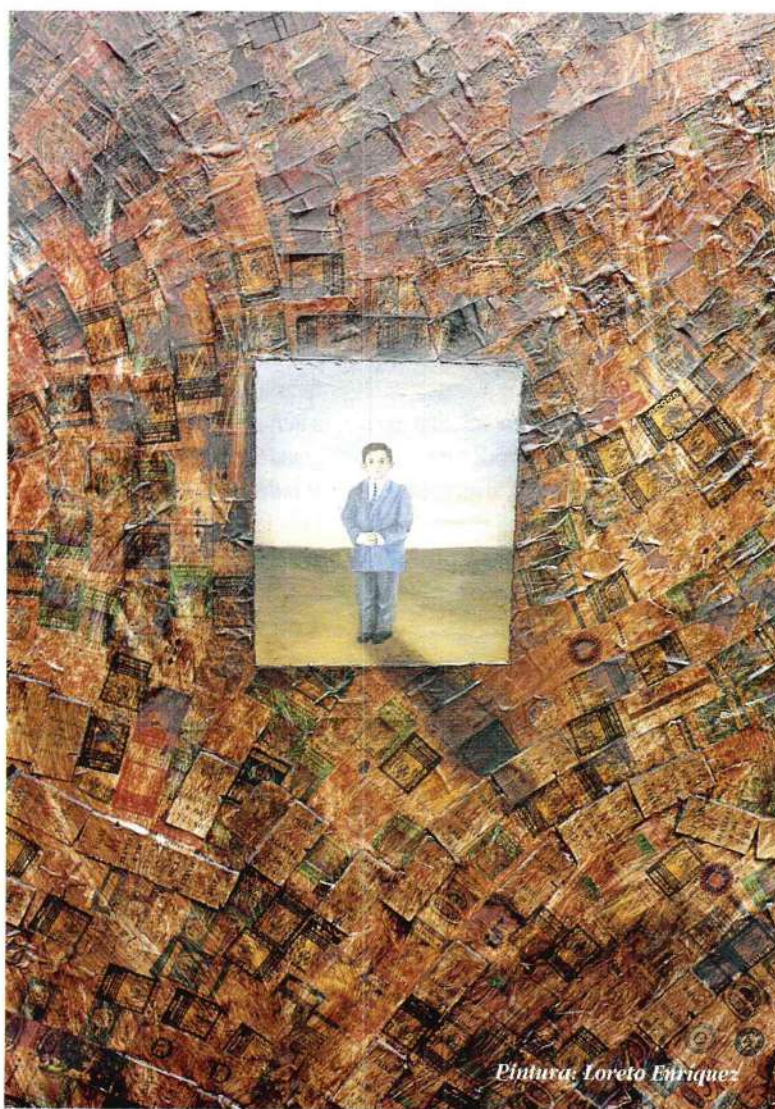
Para terminar, cabe destacar el énfasis que hace el *Libro del estudiante* en los hábitos de estudio y las técnicas de apoyo, entregando elementos para que adquieran destrezas en el desarrollo de un texto escrito, de un dossier, etc. Con todo ello, no puedo dejar de decir que su llegada es una buena noticia. ¡Acudamos a la experiencia, los textos son, en alguna medida, el currículo de un liceo!

Elisa Valenzuela Donoso  
Licenciada en Educación  
Directora Colegio SS.CC. Manquehue

# "GLOBALIZACIÓN, SOCIEDAD DEL CONOCIMIENTO Y EDUCACIÓN"

---

*Jaime Pérez de Arce A.  
Subsecretario de Educación*



*Pintura: Loreto Enriquez*



Esta reunión es la oportunidad de profundizar nuestras reflexiones y construir una perspectiva común -desde el mundo de la educación- ante la nueva realidad internacional que nos está tocando vivir, signada por la globalización y los procesos de creciente integración e interdependencia política, económica y cultural.

La globalización constituye un proceso histórico relativamente nuevo, pero que ha impactado fuertemente y transformado la realidad mundial y de nuestros países. La evolución de la economía hacia mercados abiertos, integrados y desregulados; la liberalización del capital; el nuevo significado de la información y el conocimiento en los procesos productivos; la reducción del tamaño del Estado y los recortes a los presupuestos fiscales; el desempleo en algunos países, la corrientes migratorias forzadas; así como la revolución de las tecnologías de la información y comunicación; conforman algunos de los más importantes procesos-contradictorios y complejos- que caracterizan el fenómeno de la globalización.

Los países, sus gobiernos y sus gentes se asombran, porque cada día aparecen nuevas oportunidades tecnológicas para conocer y comuni-

carse. Porque el mundo se ha hecho más pequeño, y porque se ha entrado en la revolución de la relación espacio tiempo, marcada por la simultaneidad e instantaneidad de los procesos políticos, económicos y culturales. El avance científico y tecnológico es incesante, lo que multiplica las posibilidades de información y conocimiento humano.

También hay temor, porque esta realidad emergente genera un mundo de cambios veloces y perma-

*El proceso de globalización significó particularmente para América Latina, en la década del 80, un severo ajuste estructural.*

nentes, que redundan en importantes dosis de ansiedad e incertidumbre. No todos pueden participar de igual manera en este mundo más competitivo y abierto, con el riesgo objeti-

vo de ser víctima de inequidades sociales, exclusiones, y donde la pluralidad y riqueza cultural de cada pueblo y nación aparece por momentos amenazada en medio de las presiones homogeneizadoras inherentes al proceso de globalización. La sustentabilidad ambiental, que esta nueva fase de desarrollo económico requiere, y la falta de regulaciones existentes al respecto, amplifican esa sensación de inseguridad.

Este proceso de globalización significó particularmente para América Latina, en la década del 80, un severo ajuste estructural, con el objeto de adaptar sus economías a un escenario internacional más abierto y competitivo. Las reducción del tamaño del Estado y

del gasto fiscal tuvo efectos negativos sobre el empleo y la inversión social, viéndose afectados sectores claves como la educación, la salud, la previsión, impactando sobre los niveles y calidad de vida de los sectores medios y de bajos ingresos.

No obstante las dificultades y restricciones, también la realidad internacional globalizada ha sido recepcionada con cierto optimismo y esperanza. Ello, porque las nuevas realidades tecnológicas, productivas y los procesos de integración económica han sido capaces de crear una riqueza material considerable que de ser redistribuidas con equidad y justicia, representan una oportunidad para la superación de los bolsones de miseria que asolan a importantes regiones del planeta.

Las esperanzas están cifradas, porque este mundo más interrelacionado políticamente ha contribuido a generalizar la democracia como sistema político y a universalizar los derechos humanos como base ética común dentro del mundo y de América Latina. Razonable optimismo, porque las nuevas tecnologías de la comunicación también encierran la posibilidad de un mayor conocimiento y diálogo intercultural, potenciando la expresión de la diversidad y pluralidad que singularizan al ser humano.

Sin temor a equívocos, hoy se puede afirmar que

*Las nuevas tecnologías de la comunicación también encierran la posibilidad de un mayor conocimiento y diálogo intercultural.*

esta nueva realidad releva aún más la importancia de la educación y de los sistemas educativos y la sitúa como primera prioridad. Por un lado, porque este mundo económicamente más competitivo y donde ha pasado a jugar un rol fundamental el conocimiento, significa para todos los países un desafío de renovación y actualización de sus sistemas educativos en la dirección del desarrollo de personas con un mayor dominio de destrezas culturales superiores, emprendedoras y con grados importantes de autonomía, capaces de adaptarse a ámbitos laborales más cambiantes y a puestos de trabajo más tecnologizados y complejos.

tarse a ámbitos laborales más cambiantes y a puestos de trabajo más tecnologizados y complejos.

Por otra parte, la centralidad que ha pasado a jugar la información y el conocimiento

en el desarrollo social y económico de todos los países le otorga un valor estratégico a la educación y a los sistemas de ciencia y tecnología.

La educación ha pasado a ser así un eslabón decisivo para contrarrestar las tendencias a la exclusión y la inequidad social que conllevan la apertura y la competencia. La única manera de impedir que predominen las tendencias excluyentes, tiene que ver con la decisión política clara, en favor de construir una educación de calidad, actualizada y pertinente, que llegue a todos por igual. Si se pretende que esta integración mundial propuesta por la globalización, no esté marcada por la desigualdad, debemos ser



capaces de levantar al interior de nuestras sociedades, sistemas educativos equitativos, que, hoy por hoy, no sólo significa acceso a la educación sino, sobre todo, una educación de alta calidad para todos, que permita a cada persona participar de las nuevas realidades, que abre esta sociedad de la información y el conocimiento.

Asimismo, la educación está llamada a jugar un rol decisivo, en la tarea de contrarrestar las tendencias homogeneizantes, que en lo cultural presionan las corrientes más poderosas y hegemónicas de la globalización. Se hace necesario entonces, desarrollar una escuela que rescate la singularidad y diversidad cultural de cada nación y pueblo. Los sistemas educativos constituyen una poderosa herramienta para afianzar las identidades de cada cultura y para asegurar el desarrollo futuro de éstas.

A su vez, la educación juega un papel significativo en la tarea de dotar a esta realidad mundial globalizada de un sentido ético, de un horizonte moral, que coloque como objetivo central de los grandes adelantos tecnológicos y de la producción de riqueza material, la erradicación de la pobreza, la consolidación de la paz, el imperio de los derechos humanos y la universalización de la democracia. No tiene por qué sólo globalizarse la economía o los medios de

comunicación, también están dadas las condiciones para afianzar y globalizar un humanismo, inspirado en una ética democrática, que impregne las relaciones políticas, económicas y sociales.

Paralelamente, los sistemas educativos tienen un rol insustituible en la construcción y fortalecimiento de la ciudadanía democrática, y en el acercamiento de las personas a los asuntos de interés público, recreando valores de servicio público y solidaridad social, que

contrarresten las tendencias excesivas hacia el individualismo, constante que se repite en estos tiempos.

Así como la nueva realidad mundial destaca el rol de la educación, también desafía e interroga a la edu-

cación y los sistemas educativos sobre sus objetivos, contenidos y metodologías. Ha sido justamente este diagnóstico lo que ha llevado a impulsar, durante los 90, en buena parte de Iberoamérica, reformas educativas tendientes a adaptar la educación a los requerimientos del mundo contemporáneo.

Tal vez la principal singularidad de estas reformas educativas, en relación a sus predecesoras, es que éstas apuntan a un cambio de tipo pedagógico, a un cambio de lo que ocurre principalmente en el aula y en la organización de la escuela, ya que el objetivo central es producir una capacidad de aprendizaje

*La educación ha pasado a ser así  
un eslabón decisivo para  
contrarrestar las tendencias a la  
exclusión y la inequidad social que  
conllevar la apertura y la  
competencia.*

permanente en los individuos y un fortalecimiento de la autonomía personal, tanto en sus dimensiones cognitivas, afectivas como morales.

Si compartimos que la nueva realidad requiere de personas abiertas al cambio, emprendedoras, solidarias, democráticas, flexibles, con dominio de la tecnología, dotadas de autonomía para discernir; también tenemos que compartir la urgencia de instalar en nuestras escuelas una pedagogía activa y dialógica, centrada en los sujetos que aprenden y en sus experiencias significativas; que favorezca, justamente, la emergencia de aquellos atributos que deben singularizar al ciudadano y al trabajador de este tiempo.

Los desafíos compartidos, que inaugura esta era de globalización incluye el reto de comenzar a construir diálogos y visiones comunes sobre lo curricular, las metodologías de aprendizaje, las formas de organización de nuestras escuelas, acerca del uso educativo de las nuevas tecnologías de la información y comunicación, la formación inicial y continua de nuestros profesores, los materiales didácticos, identificando áreas de integración y cooperación.

La globalización puede ser una oportunidad para acercarnos y unirnos más, respetando nuestra plura-

lidad cultural y la diversidad de los ritmos históricos de nuestras sociedades.

Quienes mayores posibilidades de éxito tendrán de participar en este mundo más abierto, competitivo e interrelacionado, son aquellos que primero desarrollen políticas de cooperación y de apoyo mutuo. La solidaridad entre los países, y particularmente de aquellos en vías de desarrollo, es un factor decisivo para poder estar en el centro del nuevo escenario y no en su periferia. En este contexto, podemos

adentrarnos efectivamente en la construcción de un mundo globalizado justo, integrado y pacífico, derrotando las tendencias disgregadoras y excluyentes que el proceso de globalización conlleva.

Para ello es necesario que nuestros países fortalezcan sus acuerdos regionales, y hagan valer su peso político como comunidad iberoamericana, en la perspectiva de crear un nuevo trato entre las naciones del mundo, donde la paz, la prosperidad, la democracia, la equidad sean los valores compartidos por la humanidad del futuro.

*Así como la nueva realidad mundial destaca el rol de la educación, también desafía e interroga a la educación y los sistemas educativos sobre sus objetivos, contenidos y metodologías.*

---

INTERVENCIÓN EN LA VIII CONFERENCIA IBEROAMERICANA DE EDUCACIÓN (JULIO 1998), PORTUGAL.



**inglés** intensivo, sencillo  
y... cómodo!

**"PRIVATEACHER"**  
ENGLISH COURSE



Con sus servicios exclusivos:

"DOMICILIO"

EN SU OFICINA O EN SU HOGAR

"INSTITUTO"

GRUPOS MAXIMOS 6 PERSONAS

"A DISTANCIA"

EXAMENES PRESENCIALES ORALES Y ESCRITOS

¡Con la misma metodología y eficacia!

**SIN**

- Problemas de movilización
- Pérdida de tiempo
- Gastos adicionales

- Pérdidas de clases
- Restricciones al uso de laboratorio
- Inhibiciones ni pérdida de interés

**CON**

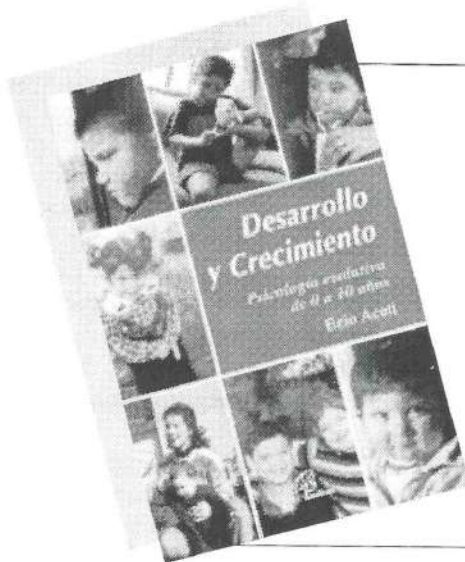
- Absoluta seguridad
- Resultados inmediatos
- Inversión garantizada

- Horario a su elección
- Motivación constante
- Laboratorio audiovisual individual

**ibesa-chile**

ESTADO 360, OFICINA 402 • FONO/FAX: 633 4423 • SANTIAGO • AVDA. APOQUINDO 6286 • FONO/FAX: 211 7797 • LAS CONDES  
AVDA. ELIODORO YAÑEZ 890 • FONO/FAX: 236 2250 • PROVIDENCIA

**Paulinas** Editorial  
**PRESENTA**



## DESARROLLO Y CRECIMIENTO

autor Ezio Aceti

Psicología del niño de 0 a 10 años

### La Educación

- \* Problemáticas
- \* Formas Equivocadas
- \* Instrumentos

### El Desarrollo

- \* Intelectivo
- \* Social
- \* Afectivo

Partiendo del concepto de educación, el autor enfrenta algunos problemas educativos de la vida familiar y escolar, ofreciendo sugerencias prácticas de intervención.

Cienfuegos 60  
Teléfono 6964650  
Fax 6990327  
Santiago

Vicuña Mackenna 6299  
Teléfono 2212832 - Fax 2943426  
E-mail: paulinasch@entelchile.net  
La Florida - Santiago



## "Prevenir primero antes que reprimir".

**Johnny Carrasco Cerda**  
Alcalde de Pudabuel

**N**o me gusta generalizar respecto de lo que ocurre en las comunas en relación al tema de la indisciplina estudiantil y la violencia. Existen experiencias diferentes. Nadie puede asegurar de forma tajante que en todos los establecimientos se produzcan situaciones que generen inseguridad.

Es cierto que los jóvenes son más agresivos hoy día, pero hay muchas razones de fondo para que esto suceda. Por eso es fundamental que cada comunidad escolar defina, de acuerdo a sus propias características, qué acciones seguir para prevenir primero, antes de reprimir a los jóvenes.

En algunos colegios se originan situaciones quizás un poco más serias. Estamos en una sociedad que vive en un clima de inseguridad; por lo tanto, es difícil que la escuela pueda abstraerse. Es decir, la situación que vive nuestro país se traslada al interior de los colegios.

No es bueno exagerar las cosas. Si una autoridad afirma que en todos los colegios se vive un clima de inseguridad ciudadana y violencia estudiantil, está fomentando una opinión alarmista en la comunidad. No es tan dramático. Los profesores comentan que en los recreos se discute más que antes; y, a veces, cuando los alumnos no logran ponerse de acuerdo, llegan a los golpes para demostrar que uno es más fuerte que el otro. Pero la sociedad actual ha trasladado esa práctica como la única forma de vida; entonces, ¿de qué nos sorprendemos?

No podemos utilizar la cultura heredada del totalitarismo para controlar

a los estudiantes. Jamás ocuparía la fuerza o la represión en contra de ellos. No se puede reeditar la cultura del allanamiento. Porque de lo contrario se genera una animosidad en el niño. Tengo una visión de la seguridad ciudadana y de la educación, muy diferente de lo que plantean algunos sectores, que sólo buscan validar el método del castigo, como única respuesta.

Creo que no se ha efectuado un diagnóstico que permita conocer las causas de fondo, que provocan agresividad en los jóvenes. Hasta ahora se actúa por reacción, sin profundizar en los motivos. Existen variadas razones, por ejemplo, la pobreza, el hacinamiento, la falta de oportunidades, la postergación. Todos estos factores violentan a la población. Cuando alguien se hace la pregunta, por qué ése vive mejor que yo, que sólo tengo una caseta, comprueba la desigualdad; y si sumamos a lo anterior la carencia de afecto ¿qué podemos esperar!

También en este cuadro aparece la falta de comunicación. Los jóvenes no se sienten estimados. Ellos tienen la sensación de que no son tomados en cuenta y no ven futuro. Los estudiantes que encontramos en las escuelas de sectores populares son honestos, llenos de sueños, pero con grandes carencias.

El Colegio de Profesores tiene mucho que decir al respecto. Si estamos hablando de un tema educacional y de tomar medidas al interior de los colegios, no se puede pensar en excluirlos. La violencia y la seguridad ciudadana, no son sólo temas de eruditos. Aquí, los expertos son los docentes que conviven diariamente con los jóvenes.





## "Queremos hacer operativos internos en los colegios".

**Alejandro Almendares Calderón**  
Alcalde de la comuna de Cerrillos

**M**i propuesta original de seguridad ciudadana al interior de los colegios, consistente en movilizaciones intraescolares para prevenir el consumo de drogas, el alcoholismo y la delincuencia, no surge en la alcaldía, sino de una variedad de organizaciones sociales de la comuna, que forman parte de una comisión especial, que asesora en esas materias. Conscientes de que el problema existe, no nos queremos quedar en la denuncia. Nadie pretende realizar allanamientos a los alumnos. Más bien queremos hacer operativos internos, charlas con el OS 7 de Carabineros y con profesionales especialmente contratados por el Consultorio de Salud Mental (Cosam).

No me explico por qué se armó tanta polémica con esta iniciativa, que sólo pretende abordar el tema en la práctica; por lo demás, aquellos que más se oponen, es decir, cuatro concejales, fueron informados en su momento; siempre han sabido de qué se trata.

Todo está en regla. Tocamos el tema en el Consejo Comunal. Pedí inmediatamente los antecedentes a la Comisión de Seguridad Ciudadana; señalé cuál debería ser el procedimiento y cómo se tenía que efectuar una situación de esa naturaleza, apegado estrictamente a una orientación técnico-pedagógica, de acuerdo a mi experiencia en el tema educacional. Incluso, trabajé varios años como asesor en el Ministerio de Educación.

Cabe destacar que los estudiantes también participaron en la elaboración del plan, el que, además, se ha ido perfeccionando, y que como cualquier obra humana

es digna, y debe ser bien recibida. Ahora se está llevando a cabo un plan piloto para ver cómo está resultando. Luego de su total implementación, vamos a realizar una consulta a todos los establecimientos educacionales de nuestra comuna.

Estoy convencido de que lo que pasa en las escuelas de Cerrillos no es distinto de lo que ocurre en la totalidad de los establecimientos de la Región Metropolitana. Lo que sucede en Las Condes, en Providencia, también se presenta en los colegios de esta comuna. Los problemas de seguridad ciudadana que nosotros tenemos no se diferencian de otros sectores. La forma de operar puede ser diversa, pero los chicos de todos los colegios de Santiago están expuestos y son vulnerables, de tal manera que pienso que la experiencia piloto que aquí vamos a probar, puede constituirse en un buen aporte al resto de los municipios u otros establecimientos educacionales.

Actualmente Carabineros, a través de la Comisión Civil, ha reforzado bastante el entorno de las escuelas y liceos; además, existe un patrullaje especial de la Policía de Investigaciones. El OS 7 está trabajando fuertemente en la parte externa de los establecimientos educacionales, deteniendo a los vendedores de droga. Tenemos un porcentaje de niños que consume pasta base; eso ocurre en la totalidad de las escuelas.

Por el momento, las charlas con el OS 7 están suspendidas, mientras no se lleven a efecto en coordinación con el Cosam. La verdad es que no están suspendidas. Las voy a reanudar una vez que termine el análisis del cronograma. Creo que darán muy buenos resultados.







# EL SECRETO ENCANTO DE LA FISICA



on el Sonido, la Luz y el Universo como contenidos, y con un tratamiento fenomenológico y participativo como metodología, se abre la enseñanza de la Física en la educación media, según el nuevo marco curricular.

"Aspiramos a que los jóvenes aprendan a relacionarse con el mundo físico a través de conceptos. La Física es un cuerpo de representaciones con las que hay que trabajar, más que un sistema de ecuaciones a resolver -establece centralmente el coordinador del equipo que elaboró este subsector curricular de Ciencias Naturales, Francisco Claro-. Y agrega: "En Chile, nos olvidamos de los conceptos y nos concentramos en el aspecto formal de las ecuaciones".

Con la fantasía de que generalizadamente los estudiantes se adscriban -como nunca antes - a la enseñanza de la Física, e incluso continúen deseando seguir estudiándola, diseñaron el nuevo "mapa" para la formación en una de las áreas más áridas del currículo- según la percepción de los estudiantes-. "Por ello invitamos a los profesores a pasar al mesón" -dice con énfasis este profesor, que, además, es director de Investigación y Postgrado de la Universidad Católica de Chile-. "A un mesón y a algo que poner encima. No necesariamente tiene que ser un material costoso; puede ser un palo de escoba, un espejo, una ampolleta. Todos sabemos el impacto que le hace a un alumno observar o experimentar por su cuenta; es mucho mayor que resolver en la pizarra unas cuantas ecuaciones".

Cuando se plantea que el profesor haga clases a base de fenómenos -expresa este académico-, y, por tanto, la demostración en clases y la experimentación de los alumnos y alumnas pasa a ocupar un lugar central en el aula, se busca profundizar la percepción inmediata que tienen los estudiantes en su vida ordinaria. "Cuando yo penetro en la realidad de las cosas y entiendo más allá de lo inmediato, soy capaz de innovar, de tener una actitud creativa frente a lo que sucede, y también soy capaz de relacionarme con un mundo de alta tecnología".

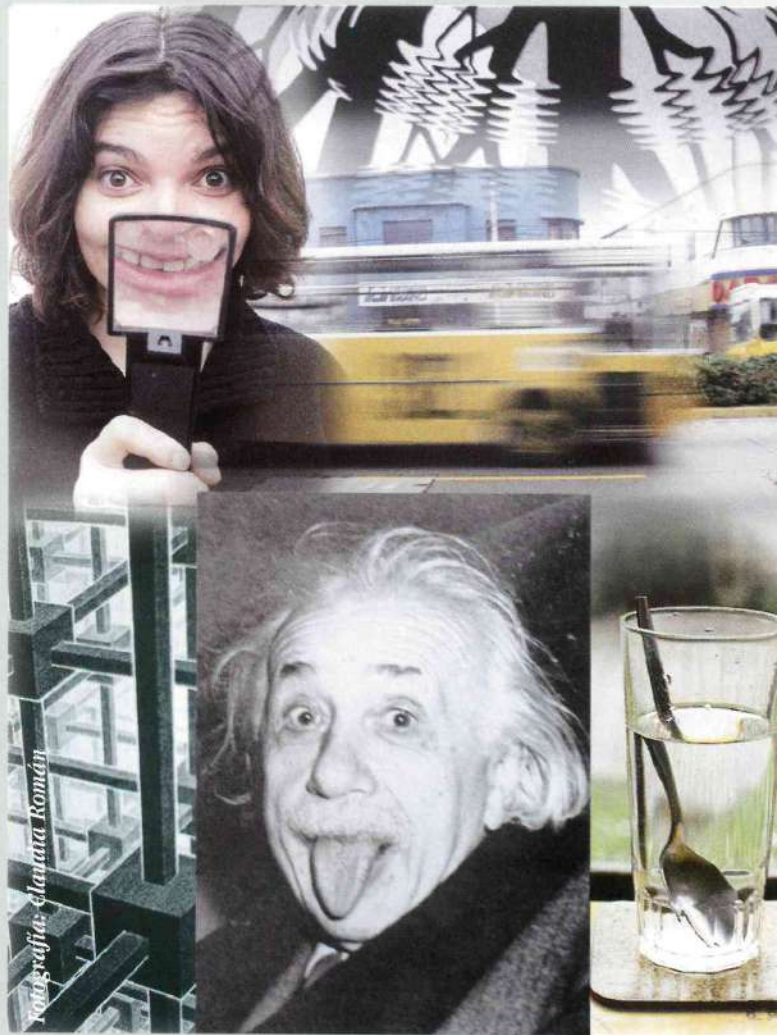
IMPULSANDO EL MESON EN VEZ  
DEL PIZARRON, FRANCISCO  
CLARO, COORDINADOR DE ESTA  
AREA DEL NUEVO CURRICULO,  
RELATA EL DESAFIO QUE  
SIGNIFICA ESTABLECER LA  
RELACION DE LOS ESTUDIANTES  
CON EL MEDIO FISICO.



Al pedirle ejemplos en este sentido, parte por el más sencillo. "Si una persona está perdida en la cordillera y tiene una lupa y necesita hacer fuego, podría hacerlo si ha comprendido que la luz es energía y más si ha experimentado que, al concentrar los rayos solares, es posible encender un papel. En un ámbito más tecnológico, si un estudiante sabe que la luz es una onda y que todos los cuerpos emiten luz -incluso los que no se vendría pensar en ver cuerpos en la noche con un detector de la luz que éstos emiten. De hecho, la forma como se detecta la vida desde los satélites -las grandes concentraciones de peces o la densidad de vida agrícola- es a través de la emisión luminosa de estos cuerpos. Por ello es importante que los alumnos comprendan que la luz forma parte de un espectro electromagnético, que abarca desde lo más energético a lo menos energético, pasando por la luz visible. Si esa visión queda, se amplía enormemente el universo de la luz".

Como otra imagen que apela a la ampliación de la percepción de la experiencia ordinaria, Francisco Claro alude a la figura de un joven que mira una estrella. "En primera instancia para él es sólo un punto blanco, incluso puede pensar que ha sido pintada en el cielo. Sólo si profundiza en el conocimiento, podrá percibir la enorme riqueza y belleza que ese mundo contiene. Y esto se da igual en la música: si yo escucho una obra y no tengo sensibilidad al lenguaje de esa obra, la pierdo". Lograr, entonces, que la relación con el medio no sea sólo primaria y que los jóvenes traspasen la superficie de las cosas, es lo que ha procurado el equipo realizador de este subsector curricular. "Por ello -agrega-, elaboramos los planes y programas para primero medio, con muchas sugerencias de experiencias demostrativas en clases, para ilustrar y motivar a los alumnos hacia la comprensión de conceptos centrales en Física, que orienten todo su desarrollo".

La nueva concepción de la enseñanza de esta disciplina -nos relata Francisco Claro-, demostrativa, fenomenológica, donde las ecuaciones son sólo la expresión cuantitativa de los conceptos, es una tendencia a nivel internacional. "Y esto es así, porque no se trata de formar físicos, ya que sólo una ínfima minoría tendrá esa profesión. De aquí van a salir obreros de la construcción, obreros agrícolas, gentes de empresa, economistas, dueñas de casa, operarios de metro, pescadores, etc. A esta variedad de personas hay que enseñarles algo muy primario, que todos deben ser capaces de adquirir, ya que, recordemos, estamos hablando del currículo básico, de los contenidos mínimos. Si mañana un colegio quiere formar científicos, puede hacerlo. Sobre esta base puede construir un edificio precioso, lleno de riqueza y sofisticación. Pero sería insensato esperar que todos lo hicieran. Probablemente lo único que conseguiríamos sería la clásica reacción que hoy se escucha: me carga la Física, nunca la entendí".



LA NUEVA CONCEPCION DE LA  
ENSEÑANZA DE LA FISICA, DONDE  
LAS ECUACIONES SON SOLO LA  
EXPRESION CUANTITATIVA DE LOS  
CONCEPTOS, ES UNA TENDENCIA A  
NIVEL MUNDIAL.





LO IMPORTANTE ES QUE A TODOS  
 NOS GUSTE LA FÍSICA, Y QUE  
 TODOS TENGAMOS GANAS DE SABER  
 MÁS DE FÍSICA. LOGRAR ESTO ES  
 TALENTO NATURAL, PERO TAMBIÉN  
 UN ESFUERZO QUE PAULATINAMENTE  
 PUEDE TENER MUCHO ÉXITO.

Para Francisco Claro está fuera de discusión el que los profesores y profesoras estén capacitados para formar con este nuevo paradigma, pues según él la gran mayoría de los contenidos de este programa ya los saben. "Puede que estén un poco oxidados, que haya que pasarles una pequeña lija, pero desde el punto de vista del conocimiento, no debiera haber problemas". Evidencia sí posibles dificultades en las habilidades para enseñar, ya que el énfasis recibido en la formación docente ha sido otro, y, por tanto, se plantea un cambio significativo en este ámbito. "Ya no basta con saber hablar, tomar pruebas, saber matemática; ahora se necesita saber enseñar, llegar al alumno, motivarlo, provocarlo para que él mismo vaya descubriendo. Lo importante es que a todos nos guste la Física, y que todos tengamos ganas de saber más de Física de la que sabemos. Lograr esto es talento natural, pero también un esfuerzo que paulatinamente puede tener mucho éxito".

En términos de contenido, hay una extensión de los mismos. El programa antiguo se centra en Mecánica y Electricidad, y el nuevo incorpora estas materias, pero incluye también el Sonido, la Luz, el Calor, las Estrellas y el Universo. Esta ampliación de la "cobertura" no significará más tiempo de trabajo en aula, porque en la propuesta se abandonó la ambición de enseñar en forma operacional, con un enfoque muy cuantitativo, lleno de ecuaciones y otros cálculos, que requerían mucho tiempo.

"Ese enfoque -precisa- fracasó; la gente no sale sabiendo electricidad, y tampoco sabe usar las ecuaciones; es decir, no ha servido de mucho. Por ello, la nueva propuesta curricular plantea reemplazar el ejercicio de resolución de ecuaciones en la pizarra por uno más modesto, en cuanto a su alcance cuantitativo, pero más intenso respecto a lo contenidos mínimos".

La intensidad, para este físico, se juega en que en los dos primeros años los estudiantes logren adquirir algunos conceptos claves para toda la vida; es decir, habilidades y conocimientos, que sean instrumentos fundamentales para disfrutar más el mundo y también para asirlo. En tercero y cuarto medio, niveles en que el ramo es optativo- el programa levanta una enseñanza de la Física con mayor complejidad, con más matemática, y más cercana, por ende, a la formación que se da en la universidad. De igual modo, estos cursos siguen estando centrados en la experiencia demostrativa. "Si se le da lugar a la fenomenología -termina diciendo este hombre de Ciencias- se desarrolla el espíritu de observación. Y aprender a observar, a ser veraz en la descripción de lo observado y lo no observado, y ser críticos frente a las explicaciones que se pueden dar de los fenómenos, se enriquece enormemente toda la experiencia educativa de los alumnos".

*Marysol Santelices*





### **PREMIOS NACIONALES**

Cinco Premios Nacionales entregó el Ministerio de Educación, correspondiendo este año a Ciencias Aplicadas y Tecnológicas, que recibió el académico e investigador Fernando Monckeberg Barros, por su contribución a la prevención de la desnutrición infantil; Historia, concedido a José Armando de Ramón Folch, por su aporte al estudio de la historia urbana y social; Artes Musicales, que recayó en Elvira Savi Federici, por su excelencia musical y técnica como pianista. El Premio Nacional de Ciencias Naturales fue otorgado a Juan Antonio Garbarino Bacigalupo, debido a sus investigaciones en la química de productos naturales chilenos; y, por último, el de Literatura fue para Alfonso Sergio Calderón Squadritto, en razón de su lucidez, profundidad y variedad como ensayista, crítico, novelista, poeta y antólogo.

Cada uno recibirá por única vez 11 millones 48 mil pesos, un diploma y una pensión vitalicia de 20 UTM.

### **BECADOS CON PASANTIAS**

Un total de 901 docentes, de distintos niveles de educación, fueron becados con pasantías y doctorados en el extranjero. En esta oportunidad los interesados fueron seis mil profesores, y más del 82% de los seleccionados, pertenecen a regiones. La oferta creció en un 13% en comparación al año pasado, con un presupuesto de 7 millones 700 mil dólares. Las pasantías duran dos meses y los diplomados seis; los programas se imparten en castellano en los distintos países

### **ENSEÑANZA MEDIA GRATUITA Y OBLIGATORIA**

En el Senado se propuso la iniciativa de una educación secundaria obligatoria y gratuita para todos los chilenos y ya se encuentra en preparación el proyecto de decreto ley respectivo. La iniciativa tiene como fundamento según los impulsores que Chile entre los años 1980 y 1995 ha más que triplicado su Producto Interno Bruto, pero en materia de inversión educacional, nuestro país está lejos de aquellos de similar desarrollo.

### **ANALIZAN EDUCACION TECNICA**

Los avances de la Reforma Educacional en torno a la formación de técnicos de nivel medio en el sector de la construcción, analizó una comisión del Mercosur, con el propósito de acordar un sistema único de acreditación y certificación, que facilite la movilidad de la fuerza laboral. Los visitantes estudiaron dos modelos de formación en el sector mencionado: Formación Profesional Dual y Educación basada en Competencias.

### **OBRA PICTORICA DE VIOLETA PARRA EN LA PINTANA**

Una interesante muestra pictórica itinerante de Violeta Parra comenzó su trayecto capitalino en La Pintana, luego de presentarse el año pasado en Chillán. "Violeta en la tierra" se llama la exposición y consta de 16 gigantografías digitales de sus pinturas y arpilleras, composiciones, y la biografía de ella y su familia. Para aprender un poco más de la artista, destacaron un sistema de guías culturales juveniles que enseñarán a los pequeños.

### **YO TAMBIEN INTEGRO**

Hasta noviembre tienen plazo los profesores y alumnos de las comunas de Cerro Navia, Pudahuel, Puente Alto, San Ramón, San Miguel, y La Florida, para participar en pintura y diseño mural en el Concurso "Yo también integro", convocado por el Fondo Nacional de la Discapacidad y la División de Cultura del Ministerio de Educación. El propósito es sensibilizar a la población para lograr la plena integración al sistema educacional de niños y jóvenes con discapacidad.

## consejo de curso

"Yo pienso que la restricción vehicular no sirve, porque hay demasiados autos y restringir dos o tres dígitos no significa mucho entre tantos vehículos. Además, la restricción es entre una determinada hora, por lo que la gente igual sale más temprano de su casa en auto, lo deja estacionado en el centro y lo toma un poco más tarde. Entonces, el tránsito no se descongestiona realmente, porque aunque es cierto que el auto no está circulando, igual está estacionado y dificulta el tránsito de otros. Creo que las medidas para descontaminar serían más eficientes si fueran más drásticas; por ejemplo, ampliar el número de dígitos en los autos no catalíticos todos los días, y reducir el número de días que funcionan las empresas que contaminan".

María Paz Olivares, 16 años,  
2º medio, Instituto Superior de Comercio  
Eduardo Frei Montalva.

"Creo que ninguna medida apunta a solucionar el problema de fondo. Todas son medidas de parche. La restricción vehicular y la preemergencia no ayudan mucho. Solucionan el problema por horas y nada más. Santiago es una ciudad mal planificada, y por más que se tomen medidas, éstas no están hechas para solucionar el problema de raíz, sino para calmar a la gente, que sabe que se está envenenando de a poco. Igual el Gobierno, y no me refiero sólo a éste, sino al que esté de turno, ve por ellos no más, porque su periodo esté bien, y no ven más allá, no se proyectan unos años más. Ahora qué hacer, no lo sé específicamente; tendría que ser un cambio muy bien pensado. Una de las medidas que yo tomaría, sería descentralizar Chile, entonces se podría lograr algo en materia de contaminación. Aunque las autoridades no se atrevan, ya que les acarrea muchos problemas, pues atentan contra grandes poderes económicos. Me doy cuenta de que algo hay que hacer".

Alvaro Herrera, 17 años,  
4º medio, Instituto Nacional.

"La restricción está bien, pero deberían ser más números, porque hasta el momento esa medida no ha resultado totalmente eficiente, porque todo auto, aunque sea catalítico igual contamina. La verdad que no sé cuál es la real solución para el problema de la contaminación, porque al restringir más autos se producen problemas con la movilización; así las micros y buses se saturarían, estarían llenos, serían más lentos y no se podría circular en Santiago. Pienso que la solución va por la vía subterránea, ampliar el metro y los recorridos que éste tiene. Además, hay que educar a la gente para que al centro de Santiago llegue en metro y no en auto, aunque eso le signifique el sacrificio de caminar un par de cuadras. Lo que pasa es que la gente es floja".

Julio Peña, 14 años,  
8º básico, Instituto Nacional.

"La restricción vehicular es inconstante, debería regir durante todo el invierno. Me parece ridículo que cuando los índices están sobre 300 el Gobierno se preocupe, pero cuando marcan 299 se levanten las medidas y puedan salir a circular todos los autos. Así, nunca se va a solucionar el problema. Ya se sabe que el invierno es crítico en Santiago en relación a la contaminación, por lo que las medidas para descontaminar deberían estar planificadas con anticipación y deberían ser mucho más rígidas. Además, creo que a los que contaminan habría que multarlos en dinero y a los dueños de industrias, que reinciden, debiera castigárseles con cárcel, porque esa es la única manera de que la gente entienda y respete el derecho a la salud de los demás".

Alfonso Monsalve,  
17 años, 4º medio, Liceo A 38



## ¿Qué piensas acerca de las medidas para combatir la contaminación?

"Es ineficiente querer sacar las industrias del perímetro central, es decir, más que ineficiente es utópico, porque eso se mueve por plata y las autoridades o quienes fiscalizan muchas veces están comprados, por lo que el tema con las industrias contaminantes sigue igual. Las clausuras o cierres no son reales. Creo que para solucionar definitivamente el problema de contaminación en la capital hay que tomar decisiones drásticas, que aunque sean negativas para unos pocos, sean positivas para la mayoría. Pienso que las industrias hay que llevarlas a las regiones. Que no hayan industrias en Santiago. Además, en Santiago hay muchos autos, por lo que restringir la salida de algunos vehículos al centro de la capital no significa nada. Como primera cosa pienso que la restricción tiene que ser mayor, incluso para autos catalíticos. También, que sería importante mantener la preemergencia durante todo el invierno".

Jonnathan Cares,  
16 años, 2º medio, Liceo B 79

"La restricción no sólo es una medida ineficiente sino tonta. No soluciona nada, porque se restringe a algunos autos, y los otros, los que están circulando, contaminan igual, sobre todo los buses y micros; si tú los ves, la gran mayoría bota todo tipo de humos por sus tubos de escape y nadie regula eso. Nadie multa a esos empresarios. Además, aunque no haya índices críticos de contaminación yo aplicaría una restricción vehicular más amplia. Así como se restringen dígitos de patentes, restringiría calles; por ejemplo, cerraría para la locomoción, una vez a la semana, calles como Bandera, Teatinos, Amunátegui, etc. Además, ayudaría a dar tranquilidad a quienes viven en esos sectores. Una vez a la semana sólo se debería permitir el paso de peatones, bicicletas, skates, monopatines y otros vehículos no contaminantes. Creo que descontaminar Santiago pasa por convertirla en una ciudad con ciclovías".

Carlos Muñoz, 16 años,  
3º medio, Liceo Politécnico Particular N° 2, Ñuñoa.

"La preemergencia no me parece que se tenga que aplicar cuando la situación es límite. Creo que esperar el nivel 300 es una irresponsabilidad de parte de la autoridad. Es como decir, "a ver, que se mueran algunos cuantos y ahí me pongo las pilas". Eso lo encuentro una falta de respeto hacia las personas. Además, sacaría los taxis del centro de Santiago y no dejaría que las micros circularan en el centro, porque las multas no sirven de nada. Tomar medidas sólo en el centro creo que no corresponde. También deberían aplicarse medidas que benefician a la periferia; por ejemplo, empastar canchas de fútbol y arborizar la ciudad".

Emilio Soza, 16 años,  
3º medio, Liceo de Aplicación.

"La restricción, pienso que deberían poner más números. Con eso se genera un problema de movilización que yo lo solucionaría con bicicletas, que la gente cambiara de mentalidad y se acostumbrara a movilizarse en dos ruedas. Esta no es una ciudad para autos ni micros, sino para bicicletas. Hay que "bicicletar" Santiago".

Pablo Silva, 16 años,  
2º medio, Liceo de Aplicación.



Si bien la juventud está definida comúnmente como aquella etapa de la vida en la cual las personas, intentan encontrar una identidad y están en constante proceso de aprendizaje, al hablar de televisión es necesario realizar algunas aclaraciones. La primera y más importante es reconocer que los jóvenes saben mucho sobre este medio de comunicación. Conectados a él desde sus primeros años de vida, han almacenado en sus memorias gran cantidad de información. Y el aparato de televisión ha llegado a ser para ellos y ellas una especie de amigo inseparable, de compañero de juegos, de música de fondo para hacer las tareas, de despertador por las mañanas y hasta de "mata-cucos" por las noches. ¿Quién, a la hora de necesitar silencio y calma en la casa, no ha mandado a los niños a ver televisión?

Sabemos que los jóvenes pasan muchas horas frente a la pantalla; por lo tanto; son televidentes expertos, y es difícil llegar a sorprenderlos.

No asombra a nadie decir que un joven de 16 años de hoy tiene un archivo de imágenes e información muy superior a un joven de la misma edad de los años 20. Para los jóvenes es mucho más evidente la "irrealidad" del medio; saben de partida que lo que están viendo es mentira; que son efectos logrados gracias a la tecnología, y es muy difícil que se comprometan emocionalmente con el sufrimiento de personajes dramáticos. Tienen más definido el límite entre la ficción televisiva y la realidad, que la juventud de antes.

Ahora, si nos decidimos a navegar

por su imaginación, nos damos cuenta de que gracias a la magia de la televisión, y a la cada vez más extendida realidad virtual, ellos lo han visto "todo", desde guerras intergalácticas a civilizaciones de otros planetas, desde animales que hablan a androides que tienen emociones, desde Gotzillas a microscópicos viajes a través del cuerpo humano. A la hora de fantasear, tienen imágenes de archivo, que les sirven como soporte y que generaciones anteriores no tuvimos. Con esto no queremos decir que la televisión sea el gran invento del siglo veinte y que sólo nos haya traído beneficios.

Definido el público al que se dirigen programas para jóvenes, los espacios que se producen y se emiten en nuestro país son: Super Pop y Dínamo, en Rock & Pop Televisión, Todos contra Todos y En Medio del Espectáculo, en La Red, y Extra Jóvenes, en Chilevisión. Llama la atención que los dos canales más grandes de nuestro país, vale decir Televisión Nacional de Chile y el Canal de la Universidad Católica, o bien no tengan programas diarios especialmente para los jóvenes -el caso de TVN- o los programas que difunden son comedias y teleseries extranjeras, como el Canal 13. ¿Acaso los jóvenes no merecen producciones nacionales para estos medios? O por el contrario, ¿es tan importante la captación de su audiencia, que la programación vespertina les está dirigida a ellos y como agregada a los demás miembros de la familia? Nos inclinamos por la segunda posibilidad, en la medida en que gran parte de la publicidad emitida en ese horario está orientada principalmente a ellos.

Dentro de los programas mencionados podemos reconocer dos tendencias. La primera contiene una fórmula televisiva, poco novedosa, que se sostiene, fundamentalmente, en la participación de público en el estudio. En el caso de Extra Jóvenes se invita a dos colegios que compiten acumulando puntaje con el sueño de obtener un viaje a Cancún. "Las pruebas" a superar son preguntas sobre actualidad (del estilo: ¿quién metió el gol de Colo Colo en tal partido?) o de "contenidos", que no son más que consultas por lugares comunes de la física, matemáticas u otra asignatura. Mucho grito, tanto de los animadores como de los invitados, demasiado "clouse up" a piernas, escotes y traseros femeninos, y la sensación de que la televisión tiene que ser una mera entretención. Con el progra-

# TELE VISION ¿A LA MEDIDA?





Ilustración: Claudia Román

ma Todos contra Todos sucede algo similar, con la diferencia de que, al menos el martes, el público es exclusivamente femenino, y la competencia se centra en cuatro jóvenes que hacen "cualquier cosa" por convertirse en el "mister" escogido de la tarde. De nuevo lo mismo; la superficialidad es el tono; lo que prevalece es la apariencia y la necesidad de ser reconocido por un público que nunca estuvo muy atento. Nada nuevo, "entretención" fácil, esta vez para los cachorros de los jaguares.

Pero, por suerte, hay otro tipo de programas que intentan ir más allá. El mejor ejemplo, a nuestro juicio, es *Dinamo*, un espacio que desde su presentación, manejo de cámara y selección de temas se muestra mucho más acorde

con la juventud que describíamos en la primera parte de este comentario. Conducido por Sergio Lagos, aquí se intenta responder a las inquietudes cada vez más exigentes de los jóvenes de hoy. Cine, comix, teatro, danza, plástica y mucha música son los temas tratados. Destaca la seriedad con que son asumidos, lo bien documentados y el loable intento de hacer siempre varias lecturas, posibilitando pensar que los jóvenes exigen profesionalismo, compromiso y, aquí está lo bueno, profundidad en los análisis. ¡Enhorabuena, hay esperanza. Tal vez la concepción de la televisión como entretención vana y superficial tenga sus días contados!

*Alejandra Farías K.*

## GUADALUPE SANTA CRUZ, *Tras el texto como territorio propio*



La última obra de Guadalupe Santa Cruz, *El Contagio* (1997, Editorial Cuarto Propio) es, sin duda, la continuación de un proyecto escritural, iniciado con su primera novela *Salir*, (1989, Cuarto Propio) y profundizado más tarde con *Cita capital* (1992, Cuarto Propio).

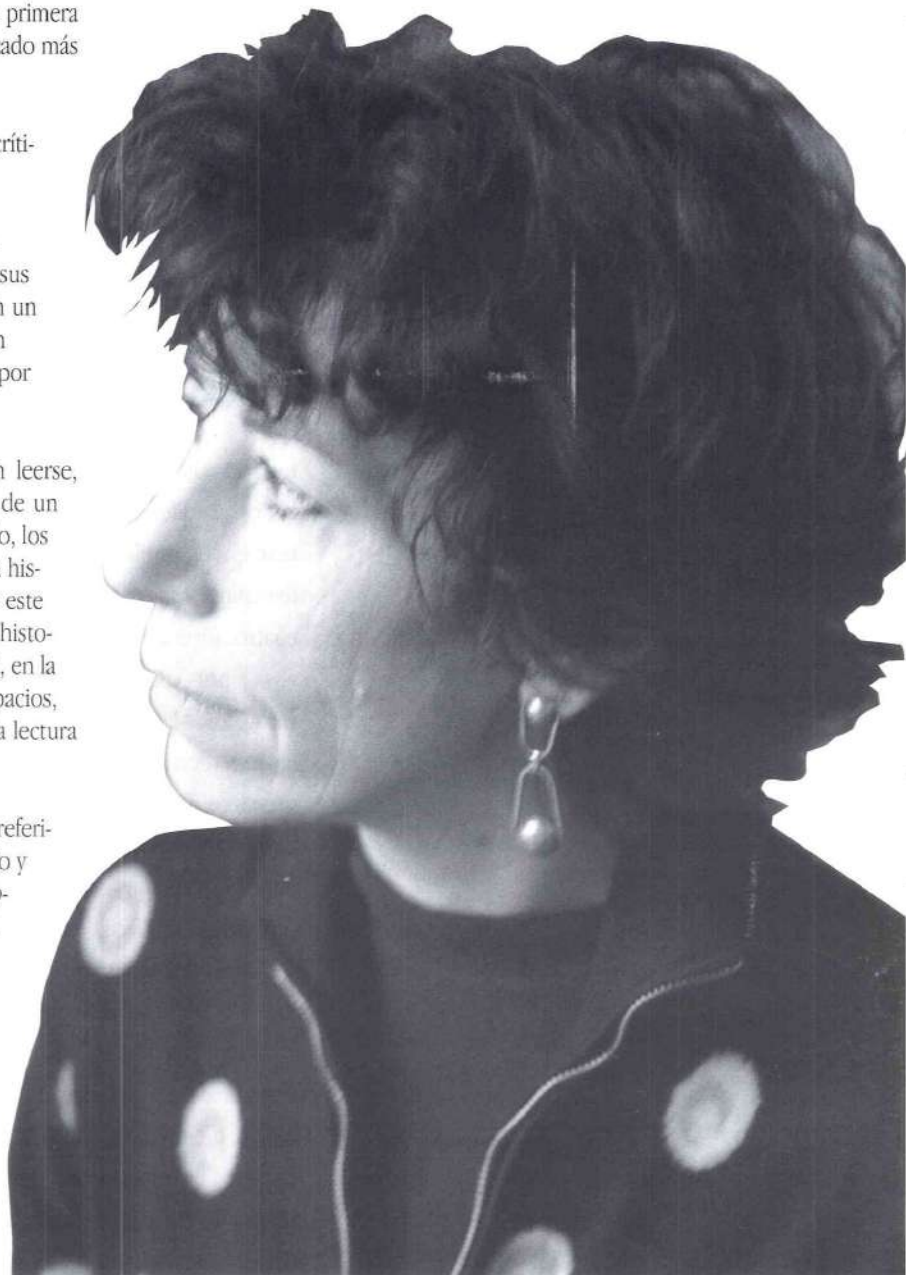
La validez de esta autora, un poco olvidada por la crítica y de alguna manera, silenciada por los medios de difusión de libros, radica en la búsqueda de un estilo propio, definido a mi juicio, por dos elementos centrales en su narrativa, que pueden seguirse a través de sus tres novelas: el desarrollo de una escritura singular, con un alto componente poético, y la presencia topográfica en sus relatos, que le ha valido a sus escritos, ser llamados por la crítica con el nombre de "arqui-textos".

Las novelas de Guadalupe Santa Cruz no pueden leerse, desde una perspectiva tradicional, como la resolución de un nudo, sino todo lo contrario; son las vueltas de ese nudo, los intersticios, los que ocuparán sus páginas retorciendo la historia y las hablas como expresión de la propia trama. En este sentido, el lenguaje es el principal protagonista de las historias; es allí donde la autora despliega toda su creatividad, en la estructura de la frase, en la palabra usurpada a otros espacios, arrastrada hasta el texto y colocada de manera tal que la lectura traspasa el límite de la mera referencia.

Con igual preponderancia aparecen los territorios, referidos por la misma autora como una relación entre espacio y escritura. Así la novela *Salir* vincula casa-cuerpo, *Cita capital*, ciudad-cartografía y *El contagio*, hospital-ciudadela. Configurándose estos lugares como una presencia más dentro de la novela, un personaje que permanecerá agazapado a la vuelta de cada frase para resignificarse y constituirse en parte de la trama.

### EL VIAJE: EL ENCUENTRO Y LA FUGA

La consistencia del proyecto novelístico de Guadalupe Santa Cruz, permite reconocer algunos temas recurrentes que cruzan las novelas. De este





modo, resulta especialmente significativo el tema del viaje, que emerge ya con el título en su novela inicial, *Salir*. La errancia de la protagonista en una constante dialéctica de huida y de búsqueda de sí, "Estoy adentro, puedo salir, el negro es negro-azul, yo soy ese templo."

Miro de frente el paisaje que puede aparecer tras el azul-negro: mi vida, ese destino, desde la noche". En este tránsito se irá reconstruyendo la protagonista, desde una rearticulación de su propio cuerpo perdido."

Sandra y Octavio, los personajes de *Cita capital*, deambulan por la ciudad de Santiago, también tras una huella de sí. El río, las micros, las

calles, los paseos, los barrios, van apoderándose de los personajes que necesitan reconocer en este tránsito incansable, el territorio arrebatado. La errancia aquí va tras la reconstitución de un mundo perdido y camina hacia un encuentro imposible, "lo nuestro fue una cita mendiga, le dijo Sandra al ingresar el tren al puerto de Valparaíso. La ciudad era aquello que mediaba entre tú y yo, Octavio, y nos era equidistante. No había que someterla a conocimiento."

Asimismo, el viaje constituye el deseo permanente en el curso de Apolonia, la protagonista de *El contagio*. Ella, manipuladora de alimentos del hospital donde transcurre la trama, manifiesta el anhelo de la fuga como una utopía vital, "deseo viajar relatándome, para contar historia propia yéndome". Esta necesidad de huida, de abandono, de escape de este recinto hospitalario que a ratos asume funciones carcelarias, será motivo central en el devenir de la protagonista.

#### LOS PLIEGUES DE LA HISTORIA Y EL OCULTAMIENTO

Otro elemento recurrente en la escritura de Guadalupe Santa Cruz, lo constituye la historia de sus personajes, que al igual que parte de la historia de nuestro país, permanece callada. Ellos aparecen ante los ojos del lector, como seres que arrastran un pasado que apenas se deja ver tras la neblina de un velo; quedan ocultos como si un excesivo pudor los inundara y les imposibilitara su presencia. Seres fragmentados que se buscan a sí mismos, que anhelan su restitución, luego de haber sufrido la experiencia traumática del exilio, la muerte de la madre o la condena por un delito político. En este sentido, subyace en los textos de esta escritora, la huella del trauma histórico que significó el golpe militar para nuestra sociedad.

La tragedia de la protagonista de *Salir* está teñida por este quiebre, que la despoja de sí y la obliga a su reconstitución.

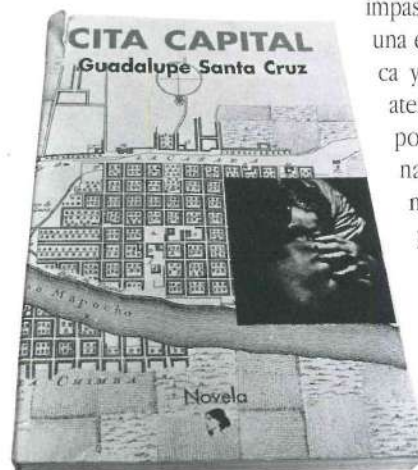
Octavio, en *Cita capital*, regresa para encontrar a su madre muerta, también como consecuencia de un estado dictatorial. Así mismo, Sandra visita al padre de su hijo que habita en las afueras de la ciudad, en una especie de autoexilio o clandestinidad. Y, Elias, el personaje de *El Contagio*, permanece recluido en el hospital que lleva el significativo nombre de "Pedro Redentor", en donde purga una especie de condena por algo que no se sabe (ni es necesario saberlo), pero que remite a crimen político.

Por último, la propuesta narrativa de Guadalupe Santa Cruz no busca la resolución del conflicto como un fin en sí mismo, que corra tras la redención de sus personajes o los empuja a un feliz encuentro amoroso; muy por el contrario, quedan arrojados al mundo, un poco huérfanos, pero dignos en su infinita opacidad. De este modo, la protagonista de *Salir*, dice, al final del relato, reconociendo su propia precariedad, "Soy la noche, soy esa mujer, esa infancia. Pierdo la mirada, la gano." Los personajes de *Cita capital*, no logran trascender su historia de amor y se quedan asidos a sí mismos, separados, solos, "Es la ceremonia de la división, pensó Sandra. Y no habían sido sus ojos, sino aquellos labios. En su moldura había cabido ella, en esa boca había sido diminuta y pequeña como no podría serlo más. Ahí la oscuridad se había tornado templanza. Desconocerse, un juego de terrores que bautizaba al fin. Un pozo que no necesitaba de nombres, alimentaba la posibilidad del error." Finalmente, Apolonia, la protagonista de *El contagio*, luego de abandonar trabajo, casa, esposo y amantes reflexiona sobre su vida y su escape, "Aquella que pudo arreglar un relato -como quien repara una fuente- se desvirtuaba con la aceleración del bólido, que corría tal vez en contra de la hilación."

La búsqueda de un lenguaje propio, una lengua que hable por sí y para sí, que restituya el valor de la palabra por sobre la anécdota. La presencia del espacio, del plano que se extiende para hacer deambular a los personajes y dejar que ruede la historia, remarcando obsesivamente el territorio conocido, para transformarlo en espacio significativo, donde el tramado textual podrá tener asidero. La historia a medio contar, la escritura que en un contrasentido habla a través de los silencios: todos estos elementos configuran una narrativa que no deja

imposible a quien la lee, una escritura que convoca y llama a la mirada atenta, a dejarse llevar por la mano de la narradora que guía, muestra, da claves, pero no revela jamás el enigma.

**Loreto  
Chávez  
Orellana**





# LA OPERA DE TRES CENTAVOS



Fotografía: Claudia Román

*Una  
mirada*

*a las  
bambalinas*

*de la  
sociedad*



odos quienes conocen la obra del dramaturgo alemán Bertolt Brecht señalan que esta pieza es su creación más famosa y quizá por ello se explica la difusión que ha tenido en Chile.

Estrenada en 1928 en Berlín, el teatro de la Universidad de Chile la montó en 1959 con los papeles protagónicos a cargo de los consagrados actores Marés González y Héctor Duvauchelle y bajo la dirección de Eugenio Guzmán. Pero también ha sido montada por la Compañía de Tomás Vidiella y por su actual director, Fernando González en 1991.

El último montaje de este invierno se realiza en el centenario del nacimiento del dramaturgo y se repone en la Sala Antonio Varas, luego de 39 años, por el

Teatro Nacional Chileno en el ciclo Clásicos del Siglo XX. González reconoce la gran responsabilidad de esta puesta en escena, debido a que esta misma compañía ha montado "ocho Brecht desde 1953".

La Opera, desde sus inicios causó revuelo, pues en los círculos teatrales berlineses se auguraba su fracaso, debido a que la pieza musicalizada por Kurt Weill "no era ni una ópera, ni una opereta, ni un cabaret ni un drama, sino algo de todo, remojado en una salsa exótica de jazz, en una palabra: indigerible (Irmtrud König Prinz. John Gay y Bertolt Brecht: dos visiones del mundo, Ed. Universitaria, pág. 73.). El resultado, sin embargo, fue otro: un éxito rotundo. Su autor explicó entonces que representaba un tipo "primitivo de ópera", combinación de elementos de ópera y de drama.



## LA ÚLTIMA VERSIÓN

El elenco de este montaje es joven. Dieciséis actores llevan a escena en forma dinámica la historia "de amor" entre Polly, la hija del rey de los mendigos, Peachum y Macheth, el as de los cuchillos, un delincuente que entre gentleman y gángster, nunca cede a los sentimientos.

La ambientación evoca los años 20 y los maleantes presentan un estilo gangsteril. Los mendigos, en tanto, tienen una caracterización que, por medio del uso de máscaras, los ayuda a crear un ambiente entre grotesco y cómico. Mientras que los rasgos de las prostitutas, que incluye la participación de un travesti, son pronunciados por medio del maquillaje y el vestuario.

El montaje se acerca al público juvenil, sector al que está prioritariamente dirigido, y eso se constata por su presentación en horario de las 17 horas, a tablero vuelto, y repleto de colegiales.

## LA VIGENCIA DE BRECHT

La historia trata de la disputa entre el matrimonio Peachum y Mackie, quien, a escondidas se casa con su hija Polly. Esa es la fábula, pero el trasfondo es la mirada al mundo de atrás, al subversivo, al decadente, al de los delincuentes, los porcionistas y las prostitutas.

El otro mundo, el formal, sólo se conoce por referencias, por la "coronación de la reina", por la alusión a los banqueros, por la aparición de la policía, corrompida, pero guardadora del orden, al fin.

Brecht a través de esta obra indaga en la realidad de la sociedad de principios de siglo que, sin embargo, es absolutamente vigente hoy. Es una sociedad de luchas por

el poder, de engaños, de abusos de autoridad y, lo más crucial, que evidencia una estructura en que nada es absoluto. Ni el supuestamente correcto lo es indefectiblemente, ni el marginado es la lacra social.

La mirada de Brecht quiebra los prejuicios y presenta un punto de vista distinto. Es una ironía a los que están dentro del sistema, en este caso a la clase burguesa que, por ser tal, se ha convertido en abusadora de los derechos, ante un grupo de marginales que, más que transgresores al sistema, se muestran como ingeniosos sobrevivientes en medio de él.

Es así como esa ironía asoma desde el inicio cuando el Rey de los Mendigos, recibe a un nuevo postulante al que le hace elegir entre los cinco prototipos de miseria humana, como "el alegre paralítico, la víctima del arte bélico o el ciego". Peachum, dueño del monopolio de la mendicidad, vive de la explotación de sus empleados que deben compartir su limosna.

El propio Brecht especificó que el delincuente debía aparecer como un burgués. Por esto, no es raro que Mackie se cuestione quien es más ladrón, si él o un banquero al fundar un banco.

Toda la obra juega con esa ambigüedad, aunque en el final se apela a los espectadores: "no persigan demasiado a los que se apartan de la ley... piensen en las tinieblas y el horrendo frío que reina en este valle de miseria".

La Opera hace

pensar. Es raro que su mirada deje indiferente, pues, al final, está botando prejuicios. Aunque en su génesis fue creada desde una óptica ideológica, a fines del siglo es una advertencia a abrir el foco, para así advertir el mundo que surge de noche, en los suburbios y calles oscuras. ¿Quién asegura que es peor que el de día?

Brecht, uno de los dramaturgos claves del siglo, invita a reflexionar. Su obra, además, es una muestra de cómo llevó a las tablas su postulado de hacer un "teatro épico", cuyos principios él mismo definió en 1927: "lo esencial es que no apele tanto al sentimiento del espectador, sino a su razón; él no debe co-experimentar, sino que enfrentarse" (Bertolt Brecht. *Escritos sobre teatro*, 1967, pág. 132.). Así, los observadores, más que involucrarse con los personajes, deben ser capaces de conocer qué les pasa; los actores más que imitar la acción, deben contarla, y entonces, el teatro de mágico debe pasar a ser crítico.

El dramaturgo alemán, de esa forma, renovó una tradición milenaria de un teatro surgido en la Grecia clásica, y por medio de esta Opera realizó su crítica social, crítica que sigue generando meditaciones.

Andrea Villena Moya





**BOLETIN ANTARTICO CHILENO**

*Instituto Antártico Chileno. Volumen 17, Nº1, Santiago, mayo 1998, 44 páginas.*

En su portada, esta revista ilustra la Base O'Higgins, con motivo de cumplirse 50 años de su fundación, cuando Chile instalaba la primera base en el continente, en la península antártica.

Entre las colaboraciones se presenta la referida a la exploración de los mares australes por navíos españoles durante el siglo XVIII, en la búsqueda del gran continente austral; otra colaboración destaca la influencia de "El Niño", que ha afectado a las aguas antárticas, en especial en el área de las islas Shetland del Sur, donde se ha comprobado que la población del lobo fino antártico ha disminuido por la baja disponibilidad de alimento (krill). El aumento de la temperatura del agua, las variaciones en los registros zooplanctónicos y el abundante deshielo en la zona pueden haber influido en esas aguas.

El artículo "En vigencia Protocolo de Madrid" informa acerca del tratado antártico sobre protección del medio ambiente, el que pasó a ser ley de la República. Consta de 27 artículos, un apéndice sobre arbitraje y 5 anexos.

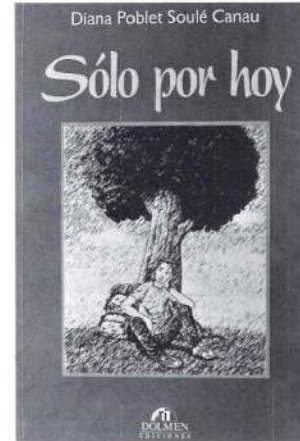


**MATEO TE AYUDA A APRENDER. TEXTO DE INICIACION AL CALCULO Y LA LECTOESCRITURA**

*María del Carmen Rencoret Bustos y Amalia Ramírez Martínez. Editorial Andrés Bello, Santiago, 1998, 175 páginas.*

Se promueven diversas actividades para estimular a los niños en la práctica del lenguaje oral y escrito, y las habilidades matemáticas. Tienden al desarrollo de las funciones básicas en las áreas de sicomotricidad, percepción, lenguaje y razonamiento.

Las láminas inducen a los alumnos a realizar comentarios alusivos, recortar y armar rompecabezas, rellenar espacios, colorear creativamente, ejercitar en el aire ciertos movimientos para dibujarlos, verbalizar algunas situaciones, como el ciclo del agua; unir objetos, fundamentar diferencias y semejanzas, marcar letras, proponer determinadas cosas, practicar la noción de clasificación y seriación, recortar y pegar estampillas donde corresponde y describirlas, memorizar poesías, canciones e interpretarlas, conversar de acuerdo a lo que sugiere la lámina, leer, relatar un cuento, coordinar dibujos y nombrarlos, hacer ordenaciones según criterio, posición y color, escribir letras y numerales, relacionar cuerpos geométricos con algunas figuras, completar números, etc.



**SOLO POR HOY**

*Diana Poblet Soulé Canau. Dolmen Ediciones, Santiago, s/a, 97 páginas.*

..."Qué historia -pensó-, hace solamente tres días estaba en casa escuchando a Pink Floyd, programando el viaje, y aquí estoy sin poder moverme en un hospital para viejos. Debo de estar en la sala de cuidados intensivos porque los delantales son verdes, las mascarillas son verdes, yo, finalmente, me debo de haber convertido en un sapo verde. Nadie viene a visitarme... idiota..., nadie sabe que estoy aquí. ¡Dios mío, estoy solo! Hazme una señal y estaré tranquilo creyendo que somos dos; sólo por hoy"... (pág. 65).

Esta es una breve parte de la historia de Felipe, novela de corte realista, entretenida, que narra las aventuras de un adolescente, que molesto por la triste situación por la que atraviesa su familia, y confuso ante una serie de interrogantes, emprende un viaje que lo hará cambiar y madurar, al enfrentar otra realidad, con situaciones dramáticas.

La autora, nacida en Viedma, Argentina, y radicada en Chile, con esta novela obtuvo en 1997 el premio del Concurso de Literatura Juvenil Maité Allamand, convocado por la Corporación Cultural de Las Condes y Dolmen Ediciones.





**GESTION EDUCACIONAL**

Aurelio González Santis. Impreso en Norprint, Antofagasta, 1997, 201 páginas.

El objetivo de este libro es compartir la experiencia que ha tenido el autor, rector del Colegio Chuquicamata, en relación al proyecto educativo llevado a cabo por cada estamento de aquella comunidad escolar. El marco planteado considera que los establecimientos educacionales tienen que adecuar su administración, de manera de hacer frente a las demandas de su ambiente y a la tecnología con la que cuentan. Se señala que cuando una escuela decide reformular o elaborar su proyecto educativo, es primordial estudiar previamente su cultura organizacional y medio ambiente, "porque de esos recursos dependerá la estrategia para motivar, constituir los grupos, organizar las necesidades sentidas, fijar los flujos, construir los instrumentos para recoger la información, diseñar la planificación, la organización, el liderazgo y la forma como los estamentos de la comunidad escolar harán sus aportes, percibiendo en todo ello un pacto o un megaproyecto para hoy y para el mañana en todo lo que significa la misión, las metas, los hitos que se elaborarán en términos de las grandes definiciones y las aspiraciones y orientaciones de acción", manifiesta el autor en el primer capítulo.



**MÉTODOS DE INVESTIGACION EN PSICOPEDAGOGIA**

Leonor Buendía Eisman, Pilar Colás Bravo, Fuensanta Hernández Pina. McGraw-Hill, Madrid, 1997, 343 páginas.

El propósito de este manual es presentar principios, lenguaje, razonamiento y los procesos necesarios para realizar investigaciones en la educación.

Entre los objetivos destacan aquellos a través de los cuales los estudiantes y profesionales a quienes va dirigido el texto, sean capaces de: aprender la lógica de la investigación (para ello se entrega la información suficiente); comprender las investigaciones efectuadas por otros profesionales; diseñar y emprender proyectos de investigación; distinguir los diferentes métodos de investigación y sus respectivas aplicaciones.

Para facilitar el conocimiento y práctica de variados métodos científicos, se refuerza la parte teórica con ejemplos y ejercicios prácticos.

Este manual va especialmente dirigido a los estudiantes de Pedagogía, Psicopedagogía, Psicología y profesionales de la educación en general.



**LA CAPACITACION DOCENTE: ¿UNA PRACTICA SIN EVALUACION?**

Alicia Devalle de Rendo, Viviana Vega. Editorial Magisterio del Río de La Plata, Buenos Aires, 1995, 184 páginas. Distribuye en Chile: Librería Especializada Olejnik, fonos 638 7363-638 7364, fax 632 0981, Santiago.

El texto plantea una serie de interrogantes en torno a la capacitación del profesor. Las autoras formulan la necesidad de un seguimiento evaluativo de la capacitación docente, en su relación directa con el mejoramiento de la propuesta de enseñanza. Sus objetivos en este trabajo son analizar el lugar de la capacitación docente en el marco de la ley y en el discurso de los diversos actores involucrados en el sistema educativo, cuestionar las modalidades de la capacitación docente en la actualidad y desarrollar una propuesta alternativa para la capacitación docente.

Los capítulos abarcan diversos aspectos referidos a la evaluación, como: cuestionamiento de las modalidades de capacitación; la práctica educativa en la escuela; qué es capacitar y evaluar; historia de los modos de capacitación; la investigación en la educación especial; diseño de una propuesta de capacitación docente alternativa.

# LOS MAPUCHES Y LA MUSICA "HUINCA"



Si se sostiene la idea de que lo más auténticamente primigenio dentro del folclor musical chileno radica en la cultura mapuche, también debe reconocerse que la difusión de esta expresión cultural no ha sido realizada en forma directa por la "gente de la tierra", sino que ha surgido del trabajo de recopilación o experimentación de artistas o investigadores del mundo "huinca". En todo caso, si se considera que se trata de una etnia afincada desde siempre bajo el influjo del río Bío Bío, es notable que en el resto del país se adviertan con tanta claridad sus rasgos distintivos. La independencia de carácter de este pueblo y la impermeabilidad de sus ritos han robustecido su identidad, pese a que sus modos no hayan logrado masificarse ni hayan conseguido que otros segmentos se vean reflejados en ellos.

Las coyunturas y las efemérides permiten hablar de los mapuches durante octubre. Por un lado está la construcción

de la represa de Ralco, conflicto que les compete en lo más profundo de su cultura: la defensa de la tierra; por el otro, se sitúa la celebración de un nuevo 12 de octubre, fecha que, tal como el 11 de septiembre en lo político, no está revestida de un significado unívoco en lo étnico y racial. Ante uno y otro caso, la postura de esta minoría es altiva, y confirma que no ha renunciado a sus espacios ni a sus diferencias. Además, se debe considerar que según el último Censo Nacional de Población, de 1992, un 9,6 por ciento de los mayores de catorce años se definió como mapuche, lo que equivale a 928.060 personas dentro de un universo de 9.660.367. A ellos habría que sumar a aquellos que, quizás previniendo discriminaciones, y ya insertos en otras regiones, prefieren no revelar su procedencia.

El respeto que se ha ganado este pueblo - por su valentía y por su capacidad de sobrevivir, luego de 450 años desde la

llegada de los conquistadores españoles - ha llevado a que desde muchas disciplinas se haya intentado recoger su sabiduría. En realidad, pareciera que a ellos no les interesa ese tributo. Algunos buscan oportunidades, otros simplemente desean que los dejen tranquilos.

## ARAUCO TIENE UNA PENA

La enorme labor documentalista realizada por Violeta Parra en pos de preservar



las expresiones musicales consuetudinarias, que se transmitían en forma oral en los campos de Chile, no dejó fuera a los mapuches. Dentro de su obra se cuentan piezas que responden a la rítmica y al esquema tonal de este pueblo. Lejos de constituir obras menores, la estructura y los arreglos de estas composiciones han sido considerados como lo más avanzado dentro de la labor de la artista, en un terreno que trasciende de la recopilación o la raíz folclórica para instalarse en la fusión. Se trata de canciones de su autoría, que no siempre asumen los problemas indígenas como contexto, sino que se instalan en preocupaciones universales o bien en situaciones que remiten a otras geografías dentro del país. Ya desde su título, el lamento *¿Qué he sacado con quererte?* anuncia que la inspiración es de amor no correspondido, así como *Y arriba quemando el sol* traslada su hipnótico pulso de bombo -que podría ser de cultrún- a una descripción de la zona nortina, con su pampa y sus mineros.

Ambos temas poseen como característica musical el estar trabajados sobre la base de sólo dos acordes (Si menor y La y Sol y Re menor, respectivamente). La forma y el fondo mapuche son asumidos en propiedad en *El Guillatún* y en *Arauco*

*tiene una pena*. El primer tema es una clásica rogativa, que en este caso mezcla el concepto de guillatún (petición por cosechas y lluvias) con el de machitún (ritual por la salud de los enfermos) y recibe un estilizado tratamiento en la voz y las palabras de la artista. Se podría decir que es un canto a lo cotidiano. El segundo ejemplo, en cambio, va más allá, pues se adentra en las luchas reivindicativas de la mayor etnia chilena. Con una sorprendente capacidad para reconocer el conflicto medular, Violeta describe en una de sus estrofas: "Le van a quitar su tierra/la tiene que defender...". Casi al finalizar el tema, vuelve a sorprender la lucidez de la creadora: Arauco tiene una pena/más negra que su chamal/ya no son los españoles los que les hacen llorar/hoy son los propios chilenos/los que les quitan su pan.

#### POESIA PROPIA

Aunque la labor de investigación folclórica de Víctor Jara fue menos extensa que la de su maestra Violeta, también tuvo aproximaciones a la cultura mapuche. Testimonio de este quehacer es *Angelita Huenumán*, que focaliza en una persona el esfuerzo, la humildad y la pobreza de este segmento. Al momento de morir, en septiembre de 1973, Jara tenía entre sus proyectos crear una obra acerca de una matanza sucedida en 1928 en el río Ranquil (que desembocaba en el Bío Bío). Su intención era utilizar instrumentos y ritmos indígenas.

También ha logrado llegar hasta la frontera mapuche el con-

junto Los Jaivas. Desde inicios de los 70, cuando la agrupación viñamarina ya había optado por una veta de rock afrolatino, incluyeron la trutruca entre sus instrumentos. De hecho, varios de sus temas poseen extensos solos con este soporte aerófono. Aunque se encuentran radicados en Francia, su gusto por las sonoridades de la raza de Caupolicán se ha incrementado, tanto al trabajar con canciones de Violeta, como *Arauco tiene una pena*, cuanto al realizar visitas a la Novena Región, en el marco de sus giras. En su álbum *Hijos de la Tierra*, entregaron un extenso surco con estas cadencias llamado *Bosques virginales*. Asimismo, el cantautor Nano Acevedo les dedicó íntegramente una producción, su Cantata Mapuche Huilliche.

Pero una notable innovación en este sentido han realizado el brasileño vecindado en Chile Joe Vasconcellos, y el conjunto Illapu, al musicalizar textos escritos en mapudungun y presentados también en castellano. El primero usó *Transformación*, de Leonel Lienlaf dentro del disco de igual nombre, y la banda, que se identifica con la vertiente andina, apeló a Bío Bío, sueño azul, de Elicura Chihuailaf en su última producción, *Morena Esperanza*.

El desafío está planteado. Ojalá no haya que esperar mucho tiempo para conocer piezas musicales creadas por mapuches y compartidas hacia este lado de la frontera. Quizás ese día la línea divisoria se convierta en una puerta para el libre tránsito y el respeto recíproco.

**Víctor Fuentes Besoáin**





**OPINION ACERCA DEL ARTICULO  
"EVALUAR:  
MUCHO MÁS QUE MEDIR"**

Sra. Directora:

En la edición 256 de la *Revista de Educación*, tuve la oportunidad de leer un artículo titulado "Evaluar: mucho más que medir", en el cual se menciona la experiencia del Sinac (Sistema de información académica de cada alumno), aplicado en La Florida, lo cual me produjo una gran alegría.

Este trabajo experimental está concluido, salvo una parte, ya que por petición expresa del alcalde Gonzalo Duarte, impulsor decidido de esta innovadora y original experiencia educacional, estamos hoy día introduciendo un software estadístico ad hoc para sacar conclusiones sobre el universo total de alumnos atendidos, idea que no estaba contemplada en el diseño original.

Queremos dejar constancia que el equipo de trabajo de La Florida ha sido magnífico en su capacidad creativa y en la ayuda prestada a este proyecto, de manera especial el director de Educación, Arnoldo Cárdenas y su equipo de trabajo directo, así como todos los profesores de la comuna de La Florida, quienes, con sus experiencias en la práctica docente, han sido un aporte indudable a la calidad de este proyecto.

Agradezco a su Revista el magnífico artículo sobre evaluación, ya que este tipo de contenidos nos ayudan, a los que prestamos servicios a los profesores mediante diferentes medios, a mejorar la calidad de nuestra oferta pedagógica.

*Margarita de Pujadas H.  
Directora Académica  
Consultora de Educación  
De Pujadas y Asociados.*

**"DAME LA MANO EN ESTA  
RUPTURA DEL PLANETA"**

**(... MIENTRAS LA CICATRIZ  
DEL CIELO MORADO SE HACE  
ESTRELLA...) (PABLO NERUDA)**

Sra. Directora:

A través de tan importante medio de comunicación, la Secretaría Ministerial de Educación de la región de Coquimbo, hace público su reconocimiento a los cientos de profesores, así como al personal directivo, administrativo, paraprofesor y de servicios, que trabaja con esmero día a día en los establecimientos escolares que resultaron destruidos o dañados por el terremoto, que afectara a nuestra región en octubre del año pasado.

Al mismo tiempo, y en el marco de las acciones de apoyo a los procesos pedagógicos y a las comunidades escolares en emergencia, que desarrolla esta Secretaría (Plan Mistral), llamamos a las diferentes organizaciones e instituciones de la región, así como a la opinión pública, en general, al despliegue de diversas acciones de ayuda y apoyo efectivo a la labor cotidiana de los profesionales y personal de la educación, que trabajan en establecimientos escolares siniestrados.

Toda iniciativa es útil a fin de mantener el servicio educativo para los niños/as y jóvenes, aún afectados por las difíciles condiciones de emergencia y la reconstrucción.

*Profesor Rodrigo Valenzuela Muñoz  
Secretario Ministerial de Educación  
Coquimbo*

MINISTRO DE EDUCACIÓN  
*José Pablo Arellano*  
Representante Legal

SUBSECRETARIO DE EDUCACIÓN  
*Jaime Pérez de Arce Araya*

DIRECTORA EJECUTIVA  
*María Teresa Escoffier del Solar*  
Avda. Libertador Bernardo O'Higgins 1381  
2° piso, Santiago

CONSEJO EDITOR  
PRESIDENTE

*Iván Núñez Prieto*

MIEMBROS

*Ernesto Aguila Zúñiga*

*Beatrice Avalos Davison*

*Carlos Concha Albornoz*

*Verónica Edwards Risopatrón*

*María Teresa Escoffier del Solar*

*Manuel Fábrega Ramírez*

*Sergio Nilo Ceballos*

*Graciela Ortega Bustos*

*Carlos Ortiz Henríquez*

*Gerardo Ruiz Betancur*

EDITORA

*María Nelda Prado León*

PERIODISTA

*Marta Gabriela Escobar Alarcón*

JEFA DE REDACCIÓN

*Liliana Yankovic Nola*

DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN

*Fototeknika Ltda.*

FOTOGRAFÍA

*Manolo Guevara Henríquez*

*Claudia Román Román*

COLABORADORES

*Marcela Aguirre Arias*

*Javier Aguirre Alliende*

*Marysol Santelices Altamirano*

© Ministerio de Educación

Preprensa digital

FOTOTEKNIKA LTDA.

Impreso en los talleres de

B & B Impresores

que sólo actúa como impresora.

Distribución

MENSAGE.

Correspondencia, Publicidad,

Suscripciones y Ventas:

Avda. Libertador Bernardo O'Higgins  
1381, 2° piso. Tel. 698 9039 - 698 3351 anexo 1120,  
Fax: 698 9039

En regiones dirigirse a nuestros  
representantes en los  
Departamentos Provinciales  
de Educación o  
Secretarías Ministeriales



# SERPENTINA

## Educación entretenida

para  
nuestros niños.

### SERPENTINA

Serie de trabajo destinada a Educación Parvularia. Se presenta anillada en formato apaisado de 30 x 23 cms. Está compuesta por 5 (cinco) textos.

### SERPENTINA 1

Texto destinado a niños y niñas entre 4 y 5 años. Tiene como finalidad estimular la progresiva madurez del preescolar a través de la orientación de la educadora.

### SERPENTINA 2

Texto de trabajo enfocado fundamentalmente al desarrollo integral de los niños y niñas de 5 años. Cuenta con una completa guía para el Docente. Incluye láminas y cassette.

SERPENTINA PRECÁLCULO, SERPENTINA PRELECTURA Y SERPENTINA PREESCRITURA. Textos complementarios que en forma secuenciada y a través de motivadoras y estimulantes actividades, en las cuales destaca el importante aporte gráfico de la serie, apoyan el desarrollo de las habilidades fundamentales del párvulo.



Los textos de la Reforma  
**Santillana**

Dr. Anibal Ariztia 1444 - Providencia - Santiago

Tel. 600 731 1003

Casilla 14247 / Fax 235 0200

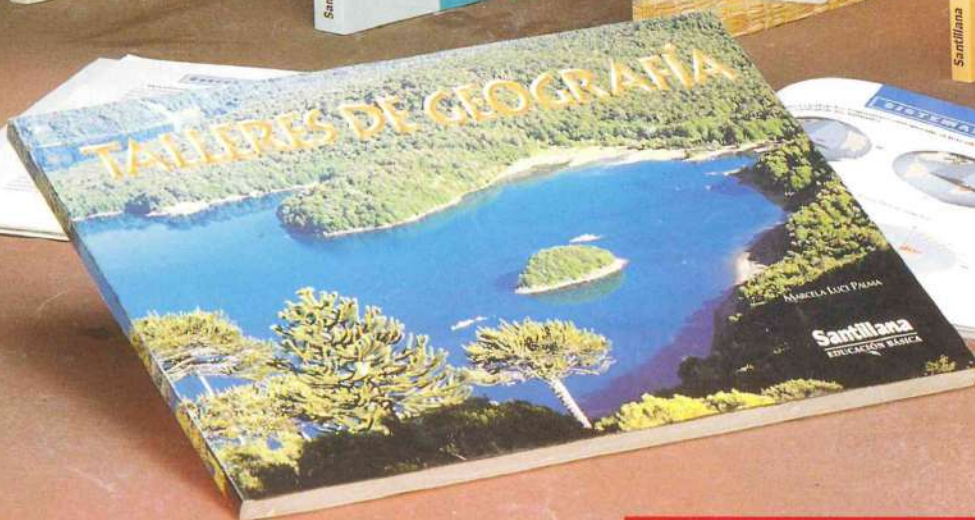
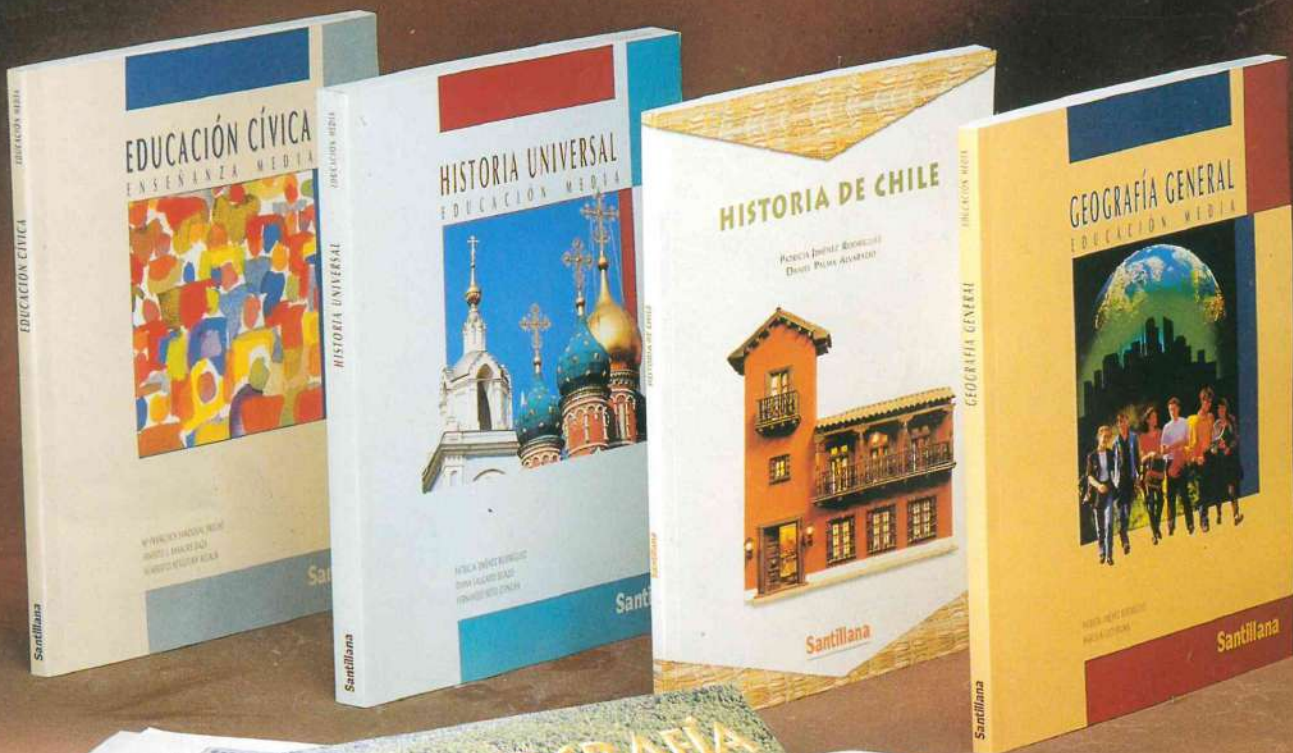


# ¡Ciencias Sociales...!

En atractiva presentación, los textos de esta serie destacan por facilitar el trabajo pedagógico del alumno y el innovador tratamiento de los contenidos.

Valioso aporte para alumnos y profesores.

NOVEDADES



 **Santillana**

Solicite más información a:

Dr. Aníbal Ariztia 1444 - Providencia - Santiago  
Tel. 600 731 1003 / Casilla 14247 / Fax: 235 0200